

Anne Golden

Å gripe poenget

Forståelse av metaforiske uttrykk
fra lærebøker i samfunnskunnskap
hos minoritetslever i ungdomsskolen

Vedlegg

Avhandling for dr.philos.-graden

Institutt for lingvistiske fag

Universitetet i Oslo

2004

Innholdsfortegnelse:

Vedlegg 1: Spørsmål om språk- og skolebakgrunn.....	1
Vedlegg 2: Oppgavesettet.....	2
Vedlegg 3: Tabeller.....	13
Tabell V4.1: Antall elever med norsk og andre morsmål fordelt på de ulike skolene.....	13
Tabell V4.2: Oversikt over elevenes kjønn.....	13
Tabell V4.3: Start i norsk skole: ulike elevgrupper	14
Tabell V4.4: Oversikt over barnehagedeltagelse.....	14
Tabell V6.1: Fordeling av skårer på ordutvalget: elever med norsk som morsmål	15
Tabell V6.2: Fordeling av skårer på ordutvalget: elever fra språklige minoriteter.....	15
Tabell V6.3: Fordeling av skårer på metaforutvalget: elever med norsk som morsmål	16
Tabell V6.4: Fordeling av skårer på metaforutvalget: elever fra språklige minoriteter.....	17
Tabell V6.5: Bruk av norsk i hjemmet: ulike grupper minoritets elever.	18
Tabell V6.6: Kombinasjon norsk barnehage og start norsk skole: minoritets elever.	19
Tabell V6.7: Oppgaver i metaforutvalget: oversikt over nivåer på ulike variabler.	20
Tabell V6.8: Oppgaver i metaforutvalget, sortert etter tema, omfang og bilde.....	21
Tabell V6.9: Antall oppgaver i kombinasjoner med tema, omfang og bildestyrke.	22
Tabell V6.10: Gjennomsnittresultat på settene med metaforiske ord og metaforiske uttrykk skilt i oppgaver med voksent og ungt tema: ulike elevgrupper.....	22
Tabell V6.11: Gjennomsnittresultat på settene med metaforiske ord og metaforiske uttrykk skilt i oppgaver med tydelig og utydelig bilde: ulike elevgrupper.....	22
Tabell V6.12: Gjennomsnittresultat på settene med sterk og svak bildestyrke skilt i oppgaver med metaforiske ord og metaforiske uttrykk: ulike elevgrupper....	23
Tabell V6.13: Gjennomsnittresultat på settene med sterk og svak bildestyrke skilt i oppgaver med voksent og ungt tema: ulike elevgrupper.	23
Tabell V6.14: Gjennomsnittresultat på settene med ungdommelig og voksent tema skilt i oppgaver med tydelige og utydelige bilder: ulike elevgrupper.	23
Tabell V6.15: Gjennomsnittresultat på settene med ungdommelig og voksent tema skilt i oppgaver med metaforiske ord og uttrykk: ulike elevgrupper.....	24
Tabell V6.16: Fordeling av elever fra utvalgte språkgrupper i ulike kompetansegrupper og prestasjonsgrupper.	24
Tabell V6.17: Gjennomsnittresultat på ordutvalget og metaforutvalget for elevene med urdu/punjabi som morsmål: ulike kompetansegrupper.....	25
Tabell V6.18: Signifikante forskjeller mellom elever med norsk som morsmål og undergruppene av elever med urdu/punjabi som morsmål: ordutvalget og metaforutvalget.	25
Tabell V7.1: Resultater på oppgaver i ordutvalget: ulike elevgrupper, sortert etter skåre for LinMin totalt.	26
Tabell V7.2: Forskjell og signifikansvurderinger: skåre på ordutvalget for Nor&LinMin og Nor&NBest.	27
Tabell V7.3: Antall elever fra ulike elevgrupper med ubesvarte oppgaver: enkeltoppgaver:.....	28
Tabell V7.4: Antall elever fra ulike elevgrupper med flere svar på oppgavene: enkeltoppgaver.	29
Tabell V7.5: Resultater på oppgavene i metaforutvalget: elever med norsk som morsmål inndelt i tre grupper etter skåre.	30

Tabell V7.6:	Resultater på oppgavene i metaforutvalget: Nor og kompetansegrupper	31
Tabell V7.7:	Resultater på oppgavene i metaforutvalget: Nor og prestasjonsgrupper.	32
Tabell V7.8:	Rang og rettsvarsprosent på oppgaver som inkluderer de syv letteste hos ulike grupper, sortert etter LinMin.....	33
Tabell V7.9:	Rang og rettsvarsprosent på oppgaver som inkluderer de syv vanskeligste hos ulike grupper, sortert etter LinMin	33
Tabell V7.10:	Resultater på oppgaver i metaforutvalget: utvalgte språkgrupper.	34
Tabell V7.11:	Nivåer på de 13 letteste oppgavene for MetHøy-gruppen.	35
Tabell V7.12:	Nivåer på de syv vanskeligste oppgavene: MetHøy-gruppen.....	35
Tabell V7.13:	Nivåene på de syv vanskeligste oppgavene: MetLav-gruppen.....	35
Tabell V7.14:	Signifikante forskjeller mellom oppgavenes rettsvarprosent: Nor og prestasjonsgruppene, variant ordutvalget.....	36
Tabell V7.15:	Signifikante forskjeller mellom oppgavenes rettsvarprosent: Nor og prestasjonsgruppene, variant metaforutvalget.	37
Tabell V7.16:	Svaralternativer: ulike elevgrupper.....	38
Tabell V7.17:	Oversikt over nivåer på utvalgte oppgaver.	44
Tabell V7.18:	Oversikt over begrepsmetaforer som de interessante oppgavene hører til	45
Tabell V7.19:	Fordeling av elever i ulike kompetansegrupper: utvalgte språkgrupper.....	46
Tabell V7.20:	Fordeling av elever fra ulike kompetansegrupper i ulike prestasjonsgrupper: utvalgte språkgrupper.....	46
Tabell V7.21:	Start i norsk skole: utvalgte språkgrupper	46
Tabell V7.22:	Resultat og rangering av uttrykk som involverer metaforen Å FORSTÅ ER Å SE: ulike elevgrupper med kontrollert resultat på mønsteroppgave.	47
Tabell V7.23:	Resultat og rangering av uttrykk som involverer metaforen ENIGHET ER SAMLOKALISERING: ulike elevgrupper med kontrollert resultat på mønsteroppgave.	47
Tabell V9.1:	Oversikt over morsmål: VK1-klassene.....	48
Tabell V9.2:	Resultater på ordutvalget og metaforutvalget: ulike grupper på VK1.....	48
Tabell V9.3:	Gjennomsnittskåre ordutvalget og metaforutvalget: ulike Urd-grupper VK1.	48
Tabell V9.4:	Egenvurdering av ulike ferdigheter: elevgrupper VK1	49
Tabell V9.5:	Forskjell i egenvurdering av ferdigheter i norsk og morsmålet: ulike elevgrupper VK1	49
Tabell V9.6:	Vurdering av ulike ferdigheter: Urd-elever ved VK1	50
Tabell V9.7:	Forskjell i egenvurdering av ferdigheter i norsk og morsmålet: ulike Urd-elevgrupper på VK1	50
Tabell V9.8:	Forskjell i egenvurdering av ferdigheter i norsk og morsmålet: noen elever med vietnamesisk og tyrkisk som morsmål.	51
Tabell V9.9:	Svar på spørsmålet om hvilket språk mor snakker mest hjemme: ulike kompetansegrupper	51
Tabell V9.10:	Svar på spørsmålet om hvilket språk far snakker mest hjemme: ulike kompetansegrupper	52
Tabell V9.11:	Svar på spørsmålet om hvilket språk søsken snakker mest hjemme: ulike kompetansegrupper.	52
Tabell V9.12:	Svar på spørsmålet om hvilket språk eleven snakker mest hjemme: ulike kompetansegrupper.	52
Tabell V9.13:	Ungdomsskolelæreres vurderinger av hvilke uttrykk som er metaforiske	53

Vedlegg 1: Spørsmål om språk- og skolebakgrunn.

Navn:

Klasse og skole:

Fødselsår:

Morsmål:

Skriv alle språkene dere snakker hjemme?

Hvilket språk bruker moren din mest hjemme?

Hvilket språk bruker faren din mest hjemme?

Hvilket språk bruker søsknene dine mest hjemme?

Hvilket språk bruker du selv mest hjemme?

Hvilke andre språk kan du?

Har du gått i norsk barnehage?

Har du gått på norsk skole siden 1. klasse?

Hvis ikke, når begynte du på norsk skole?

Har du gått på skole i et annet land?

Hvor og når?

Hvilket språk synes du at du kan best av alle språkene du kan?

Vedlegg 2: Oppgavesettet.

Oppgave 1.

Kryss av riktig svar:

Eksempel:

Å *slå alarm* om forurensning vil si

- x a. å si fra at det er forurensning
- b. å slå seg på grunn av forurensning
- c. å ringe på grunn av forurensning
- d. å bli forskrekket av forurensning

Å *trippe* vil si

- a. å stå stille
- b. å ligge urolig
- c. å hoppe høyt
- x d. å gå med små skritt

Verbet som hører til substantivet *et slag*, er

- a. å så
- b. å lage
- x c. å slå
- d. å slenge

1. *Et slør* er

- a. en slags hatt
- b. et tynt belte
- c. et tynt tøyestykke
- d. en slags sko

2. Å *bryte* vil si

- a. å reparere
- b. å sette sammen
- c. å rive i småbiter
- d. å brette

3. Verbet som hører til substantivet *et syn*, er

- a. å se
- b. å sy
- c. å så
- d. å si

4. *En plattform* har form som

- a. en ball
- b. et hus
- c. en flate
- d. en strek

5. Å sveise en skjerm kan bety
 - a. å ta ut skjermen
 - b. å lakke skjermen
 - c. å rette ut skjermen
 - d. å sette skjermdeler sammen

6. Når et tau eller en snor *ryker*,
 - a. blir det reparert
 - b. går det i stykker
 - c. brenner det opp
 - d. blir det tykkere

7. *Søle* er en blanding av
 - a. vann og is
 - b. vann og jord
 - c. jord og stein
 - d. stein og is

8. Når du *trækker* på noe,
 - a. setter du beina på det
 - b. klemmer du det i handa
 - c. skyver du på det med hendene
 - d. surrer du det rundt armen

9. Når noen *vipper* på stolen, da
 - a. står stolen stille
 - b. står stolen opp ned
 - c. beveger stolen seg fram og tilbake
 - d. ligger stolen på gulvet

10. Hva kan vi bruke til å *skyte* med?
 - a. en skøyte
 - b. en pistol
 - c. en sykkel
 - d. et piano

11. Hvilke ting kan *sprekke*?
 - a. glass
 - b. gras
 - c. ull
 - d. snø

12. Når vi *snur*,
 - a. går vi nedover
 - b. går vi videre
 - c. går vi oppover
 - d. går vi tilbake

13. *Et skritt* er avstanden mellom
 - a. fingertuppen og albuen
 - b. føttene når vi går
 - c. knærne når vi sitter
 - d. tommelen og lillefingeren

14. *Lys* hjelper oss til
 - a. å se om noe har farge
 - b. å høre om radioen står på
 - c. å lukte om maten er svidd
 - d. å smake om maten er god

15. At noe er *nær* Per, vil si at det
 - a. er langt unna Per
 - b. er like ved Per
 - c. uforståelig for Per
 - d. nytt for Per

16. Å *gripe* noe er
 - a. å ta det med hendene
 - b. å treffe det med hodet
 - c. å bite i det
 - d. å dytte til det

17. Det blir *spor* etter oss når vi
 - a. svømmer i havet
 - b. hører at det regner
 - c. går i snø
 - d. hører at det snør

18. Når vi *møter* noen,
 - a. kommer vi til samme sted
 - b. går vi fra hverandre
 - c. skriver vi til hverandre
 - d. roper vi til hverandre

19. *En pinne* er
 - a. en liten busk
 - b. en liten bil
 - c. en liten grein
 - d. en liten gutt

20. Når noe *brenner*, blir det
 - a. kjølig
 - b. vått
 - c. kaldt
 - d. varmt

21. Noe som er *verdifullt*,
- er ikke verd noe
 - er ikke ventet
 - er verd mye
 - er verd lite
22. Å *stole på* noen vil si
- å tro at de forteller sannheten
 - å tro at de lyver
 - å lure på om de er berømte
 - å lure på om de er ærlige
23. Å leve i *ekteskap* vil si
- å være forlovet
 - å være gift
 - å være samboer
 - å være skilt
24. Når vi *vraker* noe, vil vi
- ha det
 - male det
 - kaste det
 - spise det
25. Når noe *tar fyr*,
- smelter det
 - stivner det
 - tørker det
 - brenner det
26. *En kork* bruker vi til
- å tette flasker
 - å holde sammen papiret på matpakka
 - å sette sammen ting som har gått i stykker
 - å henge opp bilder på veggen
27. *En distanse* er det samme som
- en mengde
 - en størrelse
 - en avstand
 - en form
28. Hvilket verb forbinder du med substantivet *en vekt*?
- å vekke
 - å måle
 - å veie
 - å mate

29. Når noe *gløder*, er det
- kaldt
 - lunkent
 - kjølig
 - varmt
30. *Flammer* får vi i forbindelse med
- snøsmelting
 - brann
 - storm
 - jordskred
31. *En medalje* er
- en slags premie
 - en type frimerke
 - et stykke tøy
 - en liten sten
32. At noen forteller om sitt *syn* på krigen, betyr at de forteller
- hva de så under krigen
 - hva de mener om krigen
 - hvordan de husker krigen
 - hva de har hørt om krigen
33. At noen *avslører* hvem som tagger på skoleveggen, vil si at de
- sier hvem som tagger
 - skjuler hvem som tagger
 - ikke bryr seg om at noen tagger
 - vasker vekk taggingen
34. Å *stole blindt på* noen betyr
- å se dem utydelig
 - å være helt blind for dem
 - å være skeptisk til dem
 - å ikke være skeptisk til dem
35. Å synes vennskap er *verdifullt*, vil si at man
- liker best rike venner
 - synes vennene er pene
 - mener at venner er viktige
 - like å kjøpe verdifulle ting til vennene sine
36. At noe *kommer fram i lyset*, vil si at
- vi legger det i sola
 - vi får høre om det
 - vi synes det er fint
 - vi tror på det

37. Når to politikere sier at de vet *hvor de har hverandre*, betyr det at
- den ene vet hva den andre mener
 - de ser hverandre ofte
 - de arbeider sammen
 - de vet at de må bli enige
38. At det er forskjellige måter å se en sak *på*, vil si at
- det finnes flere saker
 - saken kan forstås på flere måter
 - saken er funnet på
 - saken har mange deler
39. At et menneske har kommet *nær* et annet, vil si at
- de har blitt veldig gode venner
 - de har blitt fornærmet på hverandre
 - de har blitt uvenner
 - de har fått andre venner
40. Når noen *kommer deg i møte* i en diskusjon, vil det si at
- dere ikke blir enige
 - dere var enige først, men nå er dere blitt uenige
 - dere skal møtes etterpå
 - dere er blitt mer enige enn dere var først
41. At et samboerforhold *sprekker*, vil si at
- forholdet blir kjent
 - samboerne flytter sammen
 - samboerne flytter fra hverandre
 - samboerne får barn
42. Når noen *har felles plattform*, betyr det at de
- går av toget sammen
 - er ganske uenige
 - skal ta toget
 - er ganske enige
43. At ulykken *sveiset folk sammen*, vil si at ulykken fikk folk til
- å bli syke
 - å bli venner
 - å bli uvenner
 - å bli desperate
44. Å *bryte ut* av ekteskapet, vil si at en
- går ut av skapet
 - går ut av leiligheten
 - blir skilt
 - bare liker det som er ekte

45. Hvis læreren sier at dere skal *se på* rettighetene ungdom har, skal dere
- se på bilder av ungdom
 - lese eller diskutere hva ungdom har lov til
 - spørre ungdom hva de liker
 - diskutere hva ungdom synes er rettferdig
46. Å *stå for* en oppfatning vil si
- å skjule hva en mener
 - å forstå hva noen sier
 - å ikke skjule hva en mener
 - å ikke forstå hva noen sier
47. At skolen *gir grønt lys* for loddsalget, vil si at
- elevene får selge grønne lys
 - elevene får selge lodd
 - skolen selger grønne lys
 - skolen selger lodd
48. Når noen *snur* i en sak, vil det si at
- de mener det samme som før
 - de forandrer mening
 - de forandrer saken
 - de utsetter saken
49. At elevene *brenner* for noe, vil si at
- de er veldig interessert i noe
 - de lager bål
 - de lager hull i noe
 - de er veldig opptatt av brann
50. At to personer *står langt fra hverandre*, betyr at
- de er ganske enige
 - de er ganske uenige
 - de lengter etter hverandre
 - de bor langt fra hverandre
51. At Per er *i fyr og flamme* over forslaget, vil si at
- Per har tent på noe
 - Per har slått til en fyr
 - Per er veldig glad for forslaget
 - Per er skuffet over forslaget
52. Karl følte at folk ville *ha ham ned i søla*, betyr at
- han likte behandlingen han fikk
 - han fikk fullt av søle på beina
 - han følte at det lå noe på bakken
 - han syntes at han ble behandlet dårlig

53. At en lærer har et bestemt *synspunkt*, betyr at hun
- liker at folk ser på henne
 - har en spesiell mening
 - har et spesielt utseende
 - liker å bestemme
54. Å *vrake* kjæresten vil si å
- sende presang til kjæresten
 - gå på kino med kjæresten
 - slå opp med kjæresten
 - gifte seg med kjæresten
55. At folk *tråkker på* hverandre, vil si at
- de behandler hverandre dårlig
 - de hjelper hverandre
 - de sykler på hverandre
 - de behandler hverandre pent
56. Å *skyte* handa i *været* vil si
- å rekke fram handa for å hilse
 - å tørke handa i vinden
 - å rekke opp handa fort
 - å rekke opp handa sakte
57. At noen *griper* poenget, vil si at
- de tar imot det som kastes til henne
 - de tar tak i noen som står i nærheten
 - de forstår det viktigste av det som blir sagt
 - de hører det meste av det som blir sagt
58. Å *vippe* noen *av pinnen* vil si
- å hjelpe dem i en vanskelig situasjon
 - å gi dem en oppmuntring
 - å få dem til å forandre mening
 - å få dem til å miste kontrollen
59. At Kari *er på villspor*, vil si at
- hun har rett i det hun sier
 - hun er helt vill etter spor
 - hun tar helt feil
 - hun liker ville dyr
60. At læreren *griper inn* i en diskusjon, vil si at
- han rekker fram handa fordi han vil være med i diskusjonen
 - han tar handa til den som diskuterer
 - han ikke blander seg inn i diskusjonen
 - han overtar styringen av diskusjonen

61. Å *understreke* noe er
- å si at noe må stå under streken
 - å si at noe er veldig viktig
 - å si at noe er skrevet feil
 - å si at noe er underordnet
62. Å *bombardere* noen med reklame vil si
- å lage bomber av reklame
 - å kjempe mot bomber
 - å reklamere for bomber
 - å sende ut mye reklame
63. At noen *holder fast på* en forklaring, vil si at
- de ikke forandrer det som er sagt
 - de forandrer det som er sagt
 - de forklarer seg fort
 - de ikke vil forklare seg
64. Å *være på jakt etter* noe, vil si
- å skyte etter noe
 - å lete etter noe
 - å høre på noe
 - å håpe på noe
65. At det er *kork i trafikken*, vil si at
- det er fin flyt i trafikken
 - mange kjører altfor fort
 - veien er stengt for trafikk
 - trafikken står nesten helt stille
66. Når vi snakker om *medaljens bakside*, mener vi at
- mange får medaljer uten å fortjene dem
 - mange flere burde få medaljer
 - det kan følge negative ting med noe som ellers er positivt
 - det kan være vanskelig å være rettferdig
67. Hvis vi sier at noen har tatt et langt *skritt* i arbeidet sitt, mener vi at
- de har kommet et godt stykke videre
 - de har brukt lang tid
 - de er omtrent ferdige
 - de har hatt mye vanskeligheter
68. Å *snu saken på hodet* vil si
- å være kritisk til en sak
 - å være godt informert om saken
 - å presentere saken feil
 - å behandle saken raskt

69. Å *få tak* i innholdet i en bok er
- å forstå hva boka handlet om
 - å få kopi av boka
 - å få noen til å låne boka
 - å få hjelp til å skrive en bok
70. Å *legge vekt på* noe er å si at
- noe er nyttig
 - noe er viktig
 - noe er tungt
 - noe er vanskelig
71. Hvis vi sier at Arbeiderpartiet *er ute i hardt vær*, vil det si at
- partimedlemmene har vært på tur i dårlig vær
 - partimedlemmene har vært på tur i fint vær
 - partiet får mye kritikk
 - partiet kritiserer andre partier hardt
72. Å ville *distansere seg* fra en person vil si at en vil vise at en
- er enig med personen
 - ikke mener det samme som personen
 - har respekt for personen
 - ikke kjenner personen
73. Et *tungt* argument er et
- dårlig argumentet
 - nytt argument
 - innholdsløst argument
 - viktig argument
74. Hvis et samboerforhold *ryker*,
- tar forholdet slutt
 - flytter partene sammen
 - skal partene gifte seg
 - blir partene venner igjen
75. Å *stille seg på* noens *side* vil si
- å fordømme noen
 - å forsvare noen
 - å stille spørsmål til noen
 - å stå og vente på noen
76. Å *være glødende interessert* i en sak vil si å være
- veldig interessert i den
 - litt interessert i den
 - likegyldig til den
 - uinteressert i den

77. Hvis argumentene er *klare*, er de
- sagt med lav stemme
 - sagt med høy stemme
 - vanskelige å forstå
 - lette å forstå
78. Når vi sier at noen måtte *legge kortene på bordet*, mener vi
- at de måtte hente kortene sine
 - at de måtte la seg spå i kort
 - at de måtte fortelle sannheten
 - at de måtte tro på historien
79. Å *føre folk bak lyset* i en sak, vil si
- å fortelle sannheten
 - å opplyse folk om saken
 - å narre folk
 - å avslutte saken
80. Å *kaste inn* et spørsmål vil si
- å plutselig spørre om noe
 - å spørre forsiktig
 - å ha et langt innlegg om noe
 - å være kritisk til noe
81. Å *stå sammen* i en diskusjon vil si at man
- snakker samtidig
 - mener det samme
 - ikke får sitteplass
 - ikke mener det samme

Vedlegg 3: Tabeller

Tabell V4.1: Antall elever med norsk og andre morsmål fordelt på de ulike skolene

1	2		3			4	5		6
SKOLE	Elever totalt som er med		LinMin-elever			Nor-elever			
	Antall	% av alle som er med	Antall	% av alle LinMin som er med	% av elever som er med på skolen	Antall	% av alle Nor som er med	% av elever som er med på skolen	
enertoppen	59	14,8	26	15,3	44,1	33	14,3	55,9	
femmerkrysset	11	2,8	7	4,1	63,6	4	1,7	36,4	
firerløkka	54	13,5	26	15,3	48,1	28	12,2	51,9	
sekserlia	68	17,0	17	10,0	25,0	51	22,2	75,0	
syverfossen	68	17,0	45	26,5	66,2	23	10,0	33,8	
toerborgen	59	14,8	21	12,4	35,6	38	16,5	64,4	
treerbakken	59	14,8	28	16,5	47,5	31	13,5	52,5	
åtterenga	22	5,5	0	0	0	22	9,6	100	
Totalt i undersøkelsen	400	100	170	100	42,5	230	100	57,5	

Tabell V4.2: Oversikt over elevenes kjønn.

Kjønn	Nor		Elever fra språklige minoriteter							
			LinMin totalt		NBest		NMmLik		MmBest	
	Antall	%	Antall	%	Antall	%	Antall	%	Antall	%
Jenter	111	48,3	76	44,7	33	47,1	19	43,2	24	42,9
Gutter	119	51,7	94	55,3	37	52,9	25	56,8	32	57,1
Totalt	230	100	170	100	70	100	44	100	56	100

Tabell V4.3: Start i norsk skole: ulike elevgrupper

Start norsk skole	Nor		Elever fra språklige minoriteter							
			LinMin totalt		NBest		NMmLik		MmBest	
	Antall	%	Antall	%	Antall	%	Antall	%	Antall	%
1	227	98,7	136	80	61	87,1	39	88,6	36	64,3
2	1	0,4	5	2,9	2	2,9	2	4,5	1	1,8
3	1	0,4	9	5,3	4	5,7	1	2,3	4	7,1
4	0	0	4	2,4	2	2,9	1	2,3	1	1,8
5	0	0	4	2,4	1	1,4	0	0	3	5,4
6	0	0	1	0,6	0	0	0	0	1	1,8
7	0	0	5	2,9	0	0	1	2,3	4	7,1
8	0	0	5	2,9	0	0	0	0	5	8,9
9	1 ^a	0,4	1	0,6	0	0	0	0	1	1,8
Totalt	230	100	170	100	70	100	44	100	56	100

^a Dette er en elev som egentlig har dansk som morsmål, men som regnes i gruppe med elevene med norsk som morsmål.

Tabell V4.4: Oversikt over barnehagedeltagelse.

Barnehage	LinMin-elever		Nor-elever		Elever totalt	
	Antall	%	Antall	%	Antall	%
Ja	105	61,8	197	85,7	302	100
Nei	65	38,2	33	14,3	98	100
Totalt i undersøkelsen	170	100	230	100	400	100

Tabell V6.1: Fordeling av skårer på ordutvalget: elever med norsk som morsmål

Elevinndelinger		Skåre		Elever n=230		Kumulativ %	Omvendt kumulativ %
		Rett	%	Antall	%		
Nor	Nor10Lav Ord	23	74,2	1	0,4	0,4	100
		24	77,4	1	0,4	0,9	99,6
		25	80,6	1	0,4	1,3	98,1
		26	83,9	3	1,3	2,6	98,7
		27	87,1	4	1,7	4,3	97,4
		28	90,3	16	7,0	11,3	95,7
		29	93,5	24	10,4	21,7	88,7
		30	96,8	75	32,6	54,3	78,3
		31	100	105	45,7	100	45,7

Tabell V6.2: Fordeling av skårer på ordutvalget: elever fra språklige minoriteter.

Elevinndelinger		Skåre		Elever n=170		Kumulativ %	Omvendt kumulativ %	
		Rett	%	Antall	%			
OrdLav	LinMin10 LavOrd	9	29,0	1	0,6	0,6	100	
		10	32,3	1	0,6	1,2	99,6	
		12	38,7	1	0,6	1,8	99,0	
		15	48,4	1	0,6	2,4	98,4	
		16	51,6	2	1,2	3,5	97,8	
		17	54,8	1	0,6	4,1	96,6	
		18	58,1	3	1,8	5,9	96,0	
			19	61,3	4	2,4	8,2	94,2
	20		64,5	2	1,2	9,4	91,8	
	21		67,7	7	4,1	13,5	90,6	
	22		71,0	5	2,9	16,5	86,5	
	23		74,2	6	3,5	20,0	83,6	
	24		77,4	5	2,9	22,9	80,1	
	25		80,6	11	6,5	29,4	77,2	
	OrdMel		26	83,9	11	6,5	35,9	70,7
			27	87,1	12	7,1	42,9	64,2
			28	90,3	21	12,4	55,3	57,1
	OrdHøy	29	93,5	36	21,2	76,5	44,7	
30		96,8	24	14,1	90,6	23,5		
31		100	16	9,4	100,0	9,4		

Tabell V6.3: Fordeling av skårer på metaforutvalget: elever med norsk som morsmål

Elevinndelinger			Skåre		Elever n = 230		Kumulativ %	omvendt kumulativ %	
			Rett	%	Antall	%			
NorLav n=47	Nor20% LavMet	Nor10Lav Met	15	30,0	1	0,4	0,4	100	
			21	42,0	1	0,4	0,9	99,6	
			27	54,0	1	0,4	1,3	99,1	
			28	56,0	1	0,4	1,7	98,7	
			30	60,0	1	0,4	2,2	98,3	
			31	62,0	1	0,4	2,6	97,8	
			32	64,0	1	0,4	3,0	97,4	
			33	66,0	1	0,4	3,5	97,0	
			34	68,0	2	0,9	4,3	96,5	
				35	70,0	2	0,9	5,2	95,7
				36	72,0	5	2,2	7,4	94,8
				37	74,0	2	0,9	8,3	92,6
				38	76,0	9	3,9	12,2	91,7
				39	78,0	6	2,6	14,8	87,8
				40	80,0	5	2,2	17,0	85,2
				41	82,0	9	3,9	20,9	83,0
			42	84,0	18	7,8	28,7	79,1	
NorMel n = 78			43	86,0	16	7,0	35,7	71,3	
			44	88,0	15	6,5	42,2	64,3	
			45	90,0	23	10,0	52,2	57,8	
			46	92,0	24	10,4	62,6	47,8	
NorHøy n = 86			47	94,0	16	7,0	69,6	37,4	
			48	96,0	31	13,5	83,0	30,4	
	Nor17% HøyMet		49	98,0	24	10,4	93,5	17,0	
			50	100	15	6,5	100	6,5	

Tabell V6.4: Fordeling av skårer på metaforutvalget: elever fra språklige minoriteter.

Elevinndelinger			Skåre		Elever n = 170		Kumulativ %	Omvendt kumulativ %	
			Rett	%	Antall	%			
MetLav n=54	LinMin 25Lav Met	LinMin 12Lav Met	6	12,0	1	0,6	0,6	100	
			11	22,0	1	0,6	1,2	99,4	
			12	24,0	1	0,6	1,8	98,8	
			13	26,0	3	1,8	3,5	98,2	
			14	28,0	6	3,5	7,1	96,5	
			15	30,0	1	0,6	7,6	92,9	
			16	32,0	2	1,2	8,8	92,4	
			17	34,0	2	1,2	10,0	91,2	
			18	36,0	1	0,6	10,6	90	
			19	38,0	5	2,9	13,5	89,4	
		20	40,0	2	1,2	14,7	86,5		
	MetMel n = 52			21	42,0	1	0,6	15,3	85,3
				22	44,0	1	0,6	15,9	84,7
				23	46,0	3	1,8	17,6	84,1
				24	48,0	2	1,2	18,8	82,4
				25	50,0	4	2,4	21,2	81,2
				26	52,0	4	2,4	23,5	78,8
				27	54,0	4	2,4	25,9	76,5
				28	56,0	5	2,9	28,8	74,1
				29	58,0	5	2,9	31,8	71,2
30				60,0	4	2,4	34,1	68,2	
31				62,0	4	2,4	36,5	65,9	
32				64,0	6	3,5	40,0	63,5	
33				66,0	3	1,8	41,8	60	
34				68,0	8	4,7	46,5	58,2	
MetHøy n = 64	LinMin lik Nor gj.snitt		35	70,0	8	4,7	51,2	53,5	
			36	72,0	2	1,2	52,4	48,8	
			37	74,0	9	5,3	57,6	47,6	
			38	76,0	8	4,7	62,4	42,4	
			39	78,0	8	4,7	67,1	37,6	
			40	80,0	5	2,9	70,0	32,9	
			41	82,0	5	2,9	72,9	30	
			42	84,0	10	5,9	78,8	27,1	
			43	86,0	12	7,1	85,9	21,2	
			44	88,0	11	6,5	92,4	14,1	
45	90,0	3	1,8	94,1	7,6				
46	92,0	3	1,8	95,9	5,9				
47	94,0	4	2,4	98,2	4,1				
48	96,0	2	1,2	99,4	1,8				
50	100	1	0,6	100,0	0,6				

Tabell V6.5: Bruk av norsk i hjemmet: ulike grupper minoritetslever.

Ulike inndelinger av elevene fra språklige minoriteter		Nevner norsk		Nevner ikke norsk		Total	
		Antall	%	Antall	%	Antall	%
Totalt		148	87,1	22	12,9	170	100
Kompetanse-grupper	NBest	67	95,7	3	4,3	70	100
	NMmLik	39	88,6	5	11,4	44	100
	MmBest	42	75	14	25	56	100
Prestasjons-grupper, skåre på ordutvalget	OrdHøy	71	93,4	5	6,6	76	100
	OrdMel	37	84,1	7	15,9	44	100
	OrdLav	40	80,0	10	20,0	50	100
Prestasjons-grupper, skåre på metaforutvalget	MetHøy	56	87,5	8	12,5	64	100
	MetMel	48	92,3	4	7,7	52	100
	MetLav	44	81,5	10	18,5	54	100

Tabell V6.6: Kombinasjon norsk barnehage og start norsk skole: minoritetselever.

Start norsk skole klasse	Barnehage			Ikke barnehage			Elever totalt		
	Antall (% av start skole)			Antall (% av start skole)					
1. klasse	101 (74,3%)			35 (25,7%)			136 (100 %)		
Av 1.kl	NBest n=70	NMmLik n=44	MmBest n=56	NBest n=70	NMmLik n=44	MmBest n=56	NBest n=70	NMmLik n=44	MmBest n=56
Antall (% av komp.gruppe)	46 (75,4%)	31 (79,5%)	24 (66,7%)	15 (24,6%)	8 (20,5%)	12 (33,3%)	61 (100)	39 (100)	36 (100)
2. klasse	0			5 (2NBest, 2NMmLik, 1MBest)			5		
3. klasse	0			9 (4NBest, 1NMmLik, 4MBest)			9		
4. klasse	0			4 (2NBest, 1NMmLik, 1MBest)			4		
5. klasse	1 (MmBest)			3 (1NBest, 2MBest)			4		
6. klasse	1 (MmBest)			0			1		
7. klasse	0			5 (1NMmLik, 4MBest)			5		
8. klasse	2 (begge MmBest)			3 (alle MmBest)			5		
9. klasse	0			1 (alle MmBest)			1		
totalt 2.-9. klasse	4 (11,8%)			30 (88,2%)			34 (100 %)		
							NBest	NMmLik	MmBest
							9	5	20
Totalt	105 (61,8%)			65 (38,2%)			170 (100 %)		
Av totalt	NBest	NMmLik	MmBest	NBest	NMmLik	MmBest			
Antall (% av komp.gruppen) (% av barnehage/ ikke-barnehage)	46 (65,7%) (43,8%)	31 (70,5%) (29,5%)	28 (50%) (26,7%)	24 (34,3%) (36,9%)	13 (29,5%) (20%)	28 (50%) (43,1%)			

Tabell V6.7: Oppgaver i metaforutvalget: oversikt over nivåer på ulike variabler.

nr	Variabel → Oppgavestamme ↓	Omfang & Ord- klasse	Struk- tur	Frekvens		Tema	Nær- het	Bilde
				Meta- for	Total & Inventar			
32	At noen forteller om sitt syn på krigen	Os	Nøy	H	H	ID	ID	Nei
33	At noen avslører hvem som tagger på skoleveggen	Ov	Komp	H	H	Ung	ID	Nei
34	Å stole blindt på noen	Utt	Nøy	LL	M	Vok	Ubest	Nei
35	Å synes vennskap er verdifullt	Oa	Komp	H	H	Ung	Ubest	Nei
36	At noe kommer fram i lyset	Utt	Nøy	L	HH	ID	ID	ID
37	Når to politikere sier at de vet hvor de har hverandre	Utt	Komp	LL	HH	Vok	Best	ID
38	At det er forskjellige måter å se en sak på	Ov	Komp	HH	HH	Vok	Ubest	Nei
39	At et menneske har kommet nær et annet	Oa	Komp	HH	HH	Ung	Best	ID
40	Når noen kommer deg i møte i en diskusjon	Utt	Komp	LL	HH	Vok	ID	ID
41	At et samboerforhold sprekker	Ov	Nøy	L	M	Ung	Best	Ja
42	Når noen har felles plattform	Utt	Nøy	LL	M	Vok	ID	Ja
43	At ulykken sveiset folk sammen	Ovp	Komp	LL	L	Vok	Best	ID
44	Å bryte ut av ekteskapet	Ovp	Nøy	H	H	Ung	Ubest	Ja
45	.. dere skal se på rettighetene ungdom har	Ov	Komp	HH	HH	Ung	Best	Nei
46	Å stå for en oppfatning	Ovp	Nøy	HH	HH	Vok	Ubest	Nei
47	At skolen gir grønt lys for loddsalget	Utt	Nøy	M	HH	Ung	Best	ID
48	Når noen snur i en sak	Ov	Nøy	H	H	Vok	ID	Ja
49	At elevene brenner for noe	Ovp	Nøy	M	H	Ung	Best	Ja
50	At to personer står langt fra hverandre	Utt	Nøy	L	HH	ID	Best	ID
51	At Per er i fyr og flamme over forslaget	Utt	Komp	LL	M	ID	Best	ID
52	Karl følte at folk ville ha ham ned i søla	Utt	Komp	LL	LL	Ung	Best	Ja
53	At en lærer har et bestemt synspunkt	Os	Nøy	M	M	Ung	Best	Nei
54	Å vrake kjæresten	Ov	Nøy	M	M	Ung	Ubest	Ja
55	At folk trækker på hverandre	Ov	Nøy	M	M	Ung	Best	Ja
56	Å skyte handa i været	Utt	Nøy	LL	H	ID	Ubest	Ja
57	At noen griper poenget	Ov	Nøy	H	H	ID	ID	Nei
58	Å vippe noen av pinnen	Utt	Nøy	L	L	Vok	Ubest	ID
59	At Kari er på villspor	Utt	Nøy	LL	LL	ID	Best	Nei
60	At læreren griper inn i en diskusjon	Ovp	Nøy	H	H	Ung	Best	Nei
61	Å understreke noe	Ov	Nøy	H	H	ID	Ubest	ID
62	Å bombardere noen med reklame	Ov	Nøy	L	L	Ung	Ubest	Ja
63	At noen holder fast på en forklaring	Utt	Nøy	HH	HH	ID	ID	Nei
64	Å være på jakt etter noe	Utt	Nøy	HH	H	ID	Ubest	ID
65	At det er kork i trafikken	Os	Nøy	LL	L	ID	Ubest	ID
66	Når vi snakker om medaljens bakside	Utt	Komp	L	M	Vok	Best	ID
67	Hvis vi sier at noen har tatt et langt skritt i arbeidet sitt	Utt	Komp	L	M	Vok	Best	Nei
68	Å snu saken på hodet	Utt	Nøy	M	H	Vok	Ubest	ID
69	Å få tak i innholdet i en tale	Utt	Nøy	HH	H	ID	Ubest	Nei
70	Å legge vekt på noe	Utt	Nøy	HH	HH	ID	Ubest	Nei
71	Hvis vi sier at Arbeiderpartiet er i hardt vær	Utt	Komp	L	HH	Vok	Best	ID
72	Å ville distansere seg fra en person	Ov	Nøy	L	L	Vok	Ubest	Nei
73	Et tungt argument	Oa	Nøy	HH	HH	Vok	Ubest	Nei
74	Hvis et samboerforhold ryker	Ov	Nøy	M	M	ung	Best	Ja
75	Å stille seg på noens side	Utt	Komp	LL	HH	ID	Ubest	ID
76	Å være glødede interessert i en sak	Oa	Nøy	L	L	ID	Ubest	Nei
77	Hvis argumentene er klare	Oa	Nøy	HH	HH	Vok	Best	Nei
78	Når vi sier at noen måtte legge kortene på bordet	Utt	Komp	L	HH	ID	Best	ID
79	Å føre folk bak lyset i en sak	Utt	Nøy	L	HH	ID	Ubest	ID
80	Å kaste inn et spørsmål	Ovp	Nøy	H	H	ID	Ubest	Nei
81	Å stå sammen i en diskusjon	Ovp	Nøy	HH	HH	ID	Ubest	ID

Tabell V6.8: Oppgaver i metaforutvalget, sortert etter tema, omfang og bilde.

Nr	Stamme	Tema	Omfang	Bilde	Frekvens		Nærhet	Syntaks
					met	tot/innv		
45	.. dere skal se på rettighetene ungdom har,	Ung	Ord	ID	HH	HH	Best	Komp
60	At læreren griper inn i en diskusjon	Ung	Ord	ID	H	H	Best	Nøy
39	At et menneske har kommet nær et annet,	Ung	Ord	Ja	HH	HH	Best	Komp
44	Å bryte ut av ekteskapet,	Ung	Ord	Ja	H	H	Ubest	Nøy
41	At et samboerforhold sprekker,	Ung	Ord	Ja	L	M	Best	Nøy
62	Å bombardere noen med reklame	Ung	Ord	Ja	L	L	Ubest	Nøy
54	Å vrake kjæresten	Ung	Ord	Ja	M	M	Ubest	Nøy
55	At folk trækker på hverandre,	Ung	Ord	Ja	M	M	Best	Nøy
74	Hvis et samboerforhold ryker,	Ung	Ord	Ja	M	M	Best	Nøy
49	At elevene brenner for noe,	Ung	Ord	Ja	M	H	Best	Nøy
33	At noen avslører hvem som tagger på skoleveggen,	Ung	Ord	Nei	H	H	Ubest	Komp
35	Å synes vennskap er verdifullt,	Ung	Ord	Nei	H	H	Ubest	Komp
53	At en lærer har et bestemt synspunkt betyr	Ung	Ord	Nei	M	M	Best	Nøy
47	At skolen gir grønt lys for loddsalget,	Ung	Utt	Ja	M	HH	Best	Nøy
52	Karl følte at folk ville ha ham ned i søla,	Ung	Utt	Ja	LL	LL	Best	Komp
56	Å skyte handa i været,	Ung	Utt	ID	LL	H	Ubest	Nøy
43	At ulykken sveiset folk sammen,	Vok	Ord	Ja	LL	L	Best	Komp
72	Å ville distansere seg fra en person,	Vok	Ord	Ja	L	L	Ubest	Nøy
48	Når noen snur i en sak,	Vok	Ord	Ja	H	H	Ubest	Nøy
38	At det er forskjellige måter å se en sak på,	Vok	Ord	Nei	HH	HH	Ubest	Komp
46	Å stå for en oppfatning	Vok	Ord	Nei	HH	HH	Ubest	Nøy
73	Et tungt argument er	Vok	Ord	Nei	HH	HH	Ubest	Nøy
77	Hvis argumentene er klare,	Vok	Ord	Nei	HH	HH	Ubest	Nøy
66	Når vi snakker om medaljens bakside,	Vok	Utt	ID	L	M	Best	Komp
67	Hvis vi sier at noen har tatt et langt skritt i arbeidet sitt,	Vok	Utt	ID	L	M	Best	Komp
58	Å vippe noen av pinnen,	Vok	Utt	ID	L	L	Ubest	Nøy
37	Når to politikere sier at de vet hvor de har hverandre,	Vok	Utt	ID	LL	HH	Best	Komp
68	Å snu saken på hodet,	Vok	Utt	ID	M	H	Ubest	Nøy
42	Når noen har felles plattform,	Vok	Utt	Ja	LL	M	Ubest	Nøy
40	Når noen kommer deg i møte i en diskusjon,	Vok	Utt	Ja	LL	HH	Ubest	Komp
71	Hvis vi sier at Arbeiderpartiet er i hardt vær,	Vok	Utt	Ja	L	HH	Best	Komp
34	Å stole blindt på noen	Vok	Utt	Nei	LL	M	ubest	Nøy
57	At noen griper poenget,	ID	Ord	ID	H	H	ubest	Nøy
80	Å kaste inn et spørsmål	ID	Ord	ID	H	H	ubest	Nøy
65	At det er kork i trafikken,	ID	Ord	ID	LL	L	ubest	Nøy
76	Å være glødende interessert i en sak	ID	Ord	Ja	L	L	ubest	Nøy
81	Å stå sammen i en diskusjon	ID	Ord	Ja	HH	HH	ubest	Nøy
61	Å understreke noe	ID	Ord	Ja	H	H	ubest	Nøy
32	At noen forteller om sitt syn på krigen,	ID	Ord	Nei	H	H	ubest	Nøy
59	At Kari er på villspor,	ID	Utt	ID	LL	LL	Best	Nøy
78	Når vi sier at noen måtte legge kortene på bordet,	ID	Utt	ID	L	HH	Best	Komp
36	At noe kommer fram i lyset,	ID	Utt	ID	L	HH	ubest	Nøy
79	Å føre folk bak lyset i en sak,	ID	Utt	ID	L	HH	ubest	Nøy
64	Å være på jakt etter noe,	ID	Utt	ID	HH	H	ubest	Nøy
69	Å få tak i innholdet i en tale,	ID	Utt	ID	HH	H	ubest	Nøy
51	At Per er i fyr og flamme over forslaget,	ID	Utt	Ja	LL	M	Best	Komp
50	At to personer står langt fra hverandre,	ID	Utt	Ja	L	HH	Best	Nøy
75	Å stille seg på noens side	ID	Utt	Ja	LL	HH	ubest	Komp
63	At noen holder fast på en forklaring,	ID	Utt	Ja	HH	HH	ubest	Nøy
70	Å legge vekt på noe	ID	Utt	Nei	HH	HH	ubest	Nøy

Tabell V6.9: Antall oppgaver i kombinasjoner med tema, omfang og bildestyrke.

	TemaUng	TemVok	MetOrd	MetUtt
MetOrd	13	7		
MetUtt	3	9		
BildJa	10	6	14	9
BildNei	3	5	8	2

Tabell V6.10: Gjennomsnittresultat på settene med metaforiske ord og metaforiske uttrykk skilt i oppgaver med voksent og ung tema: ulike elevgrupper.

Elevgrupper	Resultater i %							
	Rett svar TemUng				Rett svar TemVok			
	MetOrd n=13		MetUtt n=3		MetOrd n=7		MetUtt n=9	
	gj.sn	st.a	gj.sn	st.a	gj.sn.	st.a	gj.sn.	st.a
Nor n = 230	96,4	6,6	93,5	15,9	82,0	16,6	75,1	19,8
LinMin n =170	83,8	19,2	73,5	30,1	55,6	25,8	47,3	23,1
NBest n = 70	89,5	14,8	82,9	25,2	64,5	23,8	53,3	22,1
NMmLik n = 44	83,6	17,5	73,5	26,5	50,0	21,7	46,0	18,1
MmBest n = 56	76,9	23,1	61,9	34,5	49,0	28,3	40,9	26,1

Gul markering = høyeste gjennomsnittsskåre, Brun markering = laveste gjennomsnittsskåre, forskjellen signifikant

Tabell V6.11: Gjennomsnittresultat på settene med metaforiske ord og metaforiske uttrykk skilt i oppgaver med tydelig og utydelig bilde: ulike elevgrupper.

Elevgrupper	Resultater i %							
	Rett svar BildJa				Rett svar BildNei			
	MetOrd n=9		MetUtt n=14		MetOrd n=2		MetUtt n=8	
	gj.sn	st.a	gj.sn	st.a	gj.sn.	st.a	gj.sn.	st.a
Nor n = 230	95,5	8,2	86,0	14,5	85,2	14,3	75,9	31,2
LinMin n =170	77,1	21,1	61,4	23,2	67,0	20,2	42,1	32,8
NBest n = 70	84,5	16,0	67,9	19,0	74,3	16,9	49,3	34,6
NMmLik n = 44	74,8	19,8	59,8	19,5	63,4	16,9	37,5	30,7
MmBest n = 56	69,6	24,5	54,4	28,2	60,7	23,8	36,6	30,9

Tabell V6.12: Gjennomsnittresultat på settene med sterk og svak bildestyrke skilt i oppgaver med metaforiske ord og metaforiske uttrykk: ulike elevgrupper.

Elevgrupper	Resultater i %							
	Rett svar Ord				Rett svar Utt			
	BildJa n=9		BildNei n=2		BildJa n=14		BildNei n= 8	
	gj.sn	st.a	gj.sn	st.a	gj.sn.	st.a	gj.sn.	st.a
Nor n = 230	95,5	8,2	85,2	14,3	86,0	14,5	75,9	31,2
LinMin n =170	77,1	21,1	67,0	20,2	61,4	23,2	42,1	32,8
NBest n = 70	84,5	16,0	74,3	16,9	67,9	19,0	49,3	34,6
NMmLik n = 44	74,8	19,8	63,4	16,9	59,8	19,5	37,5	30,7
MmBest n = 56	69,6	24,5	60,7	23,8	54,4	28,2	36,6	30,9

Tabell V6.13: Gjennomsnittresultat på settene med sterk og svak bildestyrke skilt i oppgaver med voksent og ungt tema: ulike elevgrupper.

Elevgrupper	Resultater i %							
	TemUng				TemVok			
	BildJa n=6		BildNei n=5		BildJa n=10		BildNei n=3	
	gj.sn	st.a	gj.sn	st.a	gj.sn.	st.a	gj.sn.	st.a
Nor n = 230	96,6	8,0	97,0	10,1	83,9	18,4	74,5	23,0
LinMin n =170	82,1	21,8	86,7	21,3	52,0	27,7	49,5	25,1
NBest n = 70	89,1	15,8	91,9	16,4	60,0	26,8	57,1	24,1
NMmLik n = 44	82,7	18,6	86,4	19,4	45,1	22,3	46,4	19,7
MmBest n = 56	72,9	26,9	80,3	26,3	47,3	30,4	42,5	27,8

Tabell V6.14: Gjennomsnittresultat på settene med ungdommelig og voksent tema skilt i oppgaver med tydelige og utydelige bilder: ulike elevgrupper.

Elevgrupper	Resultater i %							
	BildJa				BildNei			
	TemUng n=6		TemVok n=10		TemUng n=5		TemVok n=3	
	gj.sn	st.a	gj.sn	st.a	gj.sn.	st.a	gj.sn.	st.a
Nor n = 230	96,6	8,0	83,9	18,4	97,0	10,1	74,5	23,0
LinMin n =170	82,1	21,8	52,0	27,7	86,7	21,3	49,5	25,1
NBest n = 70	89,1	15,8	60,0	26,8	91,9	16,4	57,1	24,1
NMmLik n = 44	82,7	18,6	45,1	22,3	86,4	19,4	46,4	19,7
MmBest n = 56	72,9	26,9	47,3	30,4	80,3	26,3	42,5	27,8

Tabell V6.15: Gjennomsnittresultat på settene med ungdommelig og voksent tema skilt i oppgaver med metaforiske ord og uttrykk: ulike elevgrupper.

Elevgrupper	Resultater i %							
	Rett svar Ord				Rett svar Uttrykk			
	TemUng n = 7		TemVok n =13		TemUng n = 9		TemVok n = 3	
	gj.sn	st.a	gj.sn	st.a	gj.sn.	st.a	gj.sn.	st.a
Nor n = 230	96,4	6,6	82,0	16,6	93,5	15,9	75,1	19,8
LinMin n =170	83,8	19,2	55,6	25,8	73,5	30,1	47,3	23,1
NBest n = 70	89,5	14,8	64,5	23,8	82,9	25,2	53,3	22,1
NMmLik n = 44	83,6	17,5	50,0	21,7	73,5	26,5	46,0	18,1
MmBest n = 56	76,9	23,1	49,0	28,3	61,9	34,5	40,9	26,1

Tabell V6.16: Fordeling av elever fra utvalgte språkgrupper i ulike kompetansegrupper og prestasjonsgrupper.

Ulike inndelinger av elever fra språklige minoriteter		Morsmål									
		Urd/Punj		Tyrkisk		Vietnamesisk		Andre		Totalt	
		ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	Ant	%
Kompetansegrupper	NBest	21	34,4	9	56,3	5	41,7	35	43,2	70	100
	NMmLik	17	27,9	4	25,0	4	33,3	19	23,5	44	100
	MmBest	23	37,7	3	18,8	3	25,0	27	33,3	56	100
Prestasjonsgrupper, ordutvalget	OrdHøy	24	39,3	8	50,0	5	41,7	38	48,1	76	100
	OrdMel	19	31,1	2	12,5	4	33,3	19	23,5	44	100
	OrdLav	18	33,3	6	37,5	3	25	23	28,4	50	100
Prestasjonsgrupper, metutvalget	MetHøy	17	27,9	5	31,3	5	41,7	37	45,7	64	100
	MetMel	22	36,1	7	43,8	2	16,7	21	25,9	52	100
	MetLav	22	36,1	4	25,0	5	41,7	23	28,4	54	100
Språk i hjemmemiljøet	NeNo	57	93,4	14	87,5	11	91,7	66	74,1	136	100
	IkNo	4	6,6	2	12,5	1	8,3	15	25,9	34	100
Skolestart i Norge	NSk1	51	83,6	14	87,5	11	91,7	60	74,1	148	100
	NSk2	10	16,4	2	12,5	1	8,3	21	25,9	22	100
Totalt		61		16		12		81		170	100

Tabell V6.17: Gjennomsnittresultat på ordutvalget og metaforutvalget for elevene med urdu/punjabi som morsmål: ulike kompetansegrupper.

Testtype	Antall oppg	Gruppe	Antall elever	Gj.sn skåre	St.a	Gj.sn % rett	Min. Skåre	Maks skåre	Med ian	Gj.sn skåre IkkeUrd
Ord-utvalget	31	Nor	230	30,0	1,3	96,9	23	31	30	
		LinMin	170	26,5	4,3	85,6	9	31	28	
		Ur tot	61	26,4	3,7	85,2	15	31	28	26,6
		UrNBest	21	28,3	2,3	91,2	21	31	29	28,5
		UrNMmLik	17	26,5	3,1	85,4	20	30	28	27
		UrMmBest	23	24,7	4,4	79,5	15	30	26	23,6
Metafor-utvalget	50	Nor	230	44,2	5,1	88,4	15	50	45	
		LinMin	170	33,4	9,9	66,9	6	50	35	
		Ur tot	61	32,7	8,7	65,5	13	46	34	33,8
		UrNBest	21	37,0	7,5	74,0	24	46	38	37,4
		UrNMmLik	17	31,6	7,9	63,2	14	42	32	32,6
		UrMmBest	23	29,7	9,1	59,4	13	43	31	29,4

Tabell V6.18: Signifikante forskjeller mellom elever med norsk som morsmål og undergruppene av elever med urdu/punjabi som morsmål: ordutvalget og metaforutvalget.

Oppgavetype	Grupper sign. forskjell mellom gruppene	Nor	UrNBest	UrNMmLik
Ord-utvalget	Nor			
	UrNBest	ja (p<0.003)		
	UrNMmLik	ja (p<0.0005)	nei	
	UrMmBest	ja (p<0.0005)	ja (p<0.001)	nei
Metafor-utvalget	Nor			
	UrNBest	ja (p<0.0005)		
	UrNMmLik	ja (p<0.0005)	ja (p<0.05)	
	UrMmBest	ja (p<0.0005)	ja (p<0.001)	nei

Tabell V7.1: Resultater på oppgaver i ordutvalget: ulike elevgrupper, sortert etter skåre for LinMin totalt.

Nr	Testord ¹	Nor n=230		LinMin n=170			NBest n=70		NMmLik n=44		MmBest n=56		Ord Høy	Ord Lav	Met Høy	Met Lav
		% rett	An- tall	% rett	An- tall	<i>r</i> ^a	% rett	An- tall	% rett	An- tall	% rett	An- tall	% rett	% rett	% rett	% rett
20	brenner	99,6	229	99,4	169	1	100	70	100	44	98,2	55	100	98,0	100	98,1
25	fyr	98,7	227	97,6	166	2	100	70	97,7	43	94,6	53	100	92,0	100	94,4
21	verdifullet	99,6	229	97,1	165	3	100	70	97,7	43	92,9	52	100	90,0	100	92,6
10	skytte	97,4	224	96,5	164	4	98,6	69	95,5	42	94,6	53	100	92,0	95,3	94,4
14	lys	100	230	96,5	164	4	100	70	93,2	41	94,6	53	100	88,0	98,4	90,7
15	nær	100	230	96,5	164	4	98,6	69	97,7	43	92,9	52	100	90,0	98,4	90,7
8	trækker	99,1	228	95,9	163	7	98,6	69	95,5	42	92,9	52	100	88,0	98,4	88,9
23	ekteskap	97,8	225	95,3	162	8	97,1	68	95,5	42	92,9	52	100	84,0	98,4	87,0
17	spor	98,7	227	94,7	161	9	98,6	69	95,5	42	89,3	50	100	82,0	100	83,3
31	medalje	100	230	94,7	161	9	98,6	69	97,7	43	87,5	49	100	82,0	98,4	85,2
13	skritt	97,0	223	90,6	154	11	94,3	66	95,5	42	82,1	46	96,1	82,0	96,9	81,5
16	gripe	100	230	90,0	153	12	95,7	67	93,2	41	80,4	45	98,7	68,0	98,4	79,6
18	møter	97,0	223	90,0	153	12	94,3	66	88,6	39	85,7	48	100	78,0	93,8	85,2
30	flammer	99,1	228	90,0	153	12	98,6	69	97,7	43	73,2	41	100	68,0	93,8	77,8
11	sprekke	100	230	89,4	152	15	94,3	66	86,4	38	85,7	48	94,7	82,0	93,8	83,3
26	kork	98,7	227	89,4	152	15	98,6	69	97,7	43	71,4	40	100	68,0	96,9	74,1
3	syn	95,7	220	88,8	151	17	95,7	67	86,4	38	82,1	46	98,7	66,0	98,4	74,1
9	vipper	97,8	225	88,8	151	17	95,7	67	88,6	39	80,4	45	98,7	72,0	95,3	75,9
12	snur	98,7	227	86,5	147	19	91,4	64	84,1	37	82,1	46	98,7	74,0	92,2	74,1
19	pinne	99,1	228	84,7	144	20	95,7	67	81,8	36	73,2	41	96,1	58,0	98,4	66,7
28	vekt	94,3	217	84,7	144	20	91,4	64	77,3	34	82,1	46	93,4	74,0	89,1	79,6
22	stole	94,3	217	83,5	142	22	84,3	59	90,9	40	76,8	43	94,7	64,0	92,2	74,1
6	ryke	99,6	229	82,9	141	23	92,9	65	86,4	38	67,9	38	97,4	52,0	95,3	59,3
24	vraker	98,3	226	81,8	139	24	92,9	65	84,1	37	66,1	37	100	50,0	96,9	59,3
4	plattform	94,8	218	79,4	135	25	90,0	63	79,5	35	66,1	37	89,5	66,0	87,5	72,2
1	slør	91,7	211	76,5	130	26	80,0	56	84,1	37	66,1	37	92,1	52,0	82,2	57,4
29	gløder	96,1	221	75,3	128	27	87,1	61	77,3	34	58,9	33	97,4	38,0	92,2	48,1
7	sole	94,8	218	68,8	117	28	81,4	57	79,5	35	44,6	25	92,1	34,0	85,9	35,2
27	distanse	93,0	214	62,9	107	29	77,1	54	54,5	24	51,8	29	92,1	18,0	93,8	27,8
2	bryte	82,6	190	61,2	104	30	68,6	48	59,1	26	53,6	30	77,6	34,0	70,3	48,1
5	sveise	89,6	206	45,3	77	31	51,4	36	40,9	18	41,1	23	65,8	26,0	67,2	24,1

^a rang¹ Den ordformen som forekommer i oppgavestammen, er oppgitt.

Tabell V7.2: Forskjell og signifikansvurderinger: skåre på ordutvalget for Nor&LinMin og Nor&NBest.

Nr	Testord	Forskjell Nor minus LinMin		Forskjell Nor minus NBest	
		%	sign. nivå p =/<	%	sign. nivå p =/<
1	slør	15,3	< 0,0005	11,7	= 0,025
2	bryte	21,4	< 0,0005	14,0	= 0,024
3	syn	6,8	= 0,014	-0,1	ikke sign
4	plattform	15,4	< 0,0005	4,8	ikke sign
5	sveise	44,3	< 0,0005	38,1	< 0,000
6	ryker	16,6	< 0,0005	6,7	= 0,036
7	søle	26,0	< 0,0005	13,4	= 0,008
8	tråkker	3,2	= 0,050	0,6	ikke sign
9	vipper	9,0	= 0,001	2,1	ikke sign
10	skytte	0,9	ikke sign	-1,2	ikke sign
11	sprekke	10,6	< 0,0005	5,7	= 0,045
12	snur	12,2	< 0,0005	7,3	= 0,039
13	skritt	6,4	= 0,012	2,7	ikke sign
14	lys	3,5	= 0,014	0,0	
15	nær	3,5	= 0,014	1,4	ikke sign
16	gripe	10,0	<0,0005	4,3	ikke sign
17	spor	4,0	= 0,035	0,1	ikke sign
18	møter	7,0	= 0,007	2,7	ikke sign
19	pinne	14,4	< 0,0005	3,4	ikke sign
20	brenner	0,2	ikke sign	-0,4	ikke sign
21	verdifullt	2,5	ikke sign	-0,4	ikke sign
22	stole	10,8	= 0,001	10,1	= 0,033
23	ekteskap	2,5	ikke sign	0,7	ikke sign
24	vraker	16,5	<0,0005	5,4	ikke sign
25	fyr	1,0	ikke sign	-1,3	ikke sign
26	kork	9,3	< 0,0005	0,1	ikke sign
27	distanse	30,1	< 0,0005	15,9	= 0,004
28	vekt	9,6	= 0,003	2,9	ikke sign
29	gløder	20,8	< 0,0005	8,9	= 0,037
30	flammer	9,1	<0,0005	0,6	ikke sign
31	medalje	5,3	= 0,002	1,4	ikke sign

Tabell V7.3: Antall elever fra ulike elevgrupper med ubesvarte oppgaver: enkeltoppgaver:

Nr	Oppgaver	Nor n=230		NBest n=70	NMmLik n=44	MmBest n=56	LinMin Tot n=170	
		antall	%				antall	%
32	...forteller om sitt syn på krigen	0	0	0	0	0	0	0
33	..noen avslører hvem som tagger ...	0	0	1	0	1	2	1,2
34	Å stole blindt på noen	3	1,3	9	3	9	21	12,4
35	Å synes vennskap er verdifullt	1	0,4	0	0	3	3	1,8
36	At noe kommer fram i lyset	3	1,3	0	3	0	3	1,8
37	..... at de vet hvor de har hverandre	1	0,4	2	2	2	6	3,5
38	...forskjellige måter å se en sak på	1	0,4	0	0	2	2	1,2
39	.. kommet nær et annet	2	0,9	0	1	0	1	0,6
40	...kommer deg i møte i en diskusjon	4	1,7	4	2	3	9	5,3
41	At et samboerforhold sprekker	1	0,4	0	0	1	1	0,6
42	Når noen har felles plattform	6	2,6	3	3	7	13	7,6
43	At ulykken sveiset folk sammen	3	1,3	2	3	6	11	6,5
44	Å bryte ut av ekteskapet	1	0,4	0	0	0	0	0,0
45	.. se på rettighetene ungdom har	1	0,4	1	0	0	1	0,6
46	Å stå for en oppfatning	3	1,3	1	3	7	11	6,5
47	.. grønt lys for loddssalget	0	0,0	1	2	5	8	4,7
48	Når noen snur i en sak	0	0,0	1	2	2	5	2,9
49	At elevene brenner for noe	0	0,0	1	0	0	1	0,6
50	.. står langt fra hverandre	2	0,9	1	1	0	2	1,2
51	.. i fyr og flamme over forslaget	2	0,9	1	1	5	7	4,1
52	...folk ville ha ham ned i søla	2	0,9	0	1	5	6	3,5
53	...har et bestemt synspunkt	0	0,0	0	1	2	3	1,8
54	Å vrake kjæresten	1	0,4	0	0	6	6	3,5
55	At folk trækker på hverandre	0	0,0	0	1	0	1	0,6
56	Å skyte handa i været	1	0,4	1	1	1	3	1,8
57	At noen griper poenget	0	0,0	1	2	5	8	4,7
58	Å vippe noen av pinnen	3	1,3	7	4	11	22	12,9
59	At Kari er på villspor	0	0,0	0	2	4	6	3,5
60	...griper inn i en diskusjon	2	0,9	0	1	6	7	4,1
61	Å understreke noe	2	0,9	0	2	4	6	3,5
62	..bombardere noen med reklame	0	0,0	3	1	5	9	5,3
63	..holder fast på en forklaring	0	0,0	0	1	1	2	1,2
64	Å være på jakt etter noe	0	0,0	0	1	3	4	2,4
65	At det er kork i trafikken	3	1,3	2	4	8	14	8,2
66	...medaljens bakside	6	2,6	9	8	11	28	16,5
67	...et langt skritt i arbeidet sitt	1	0,4	0	2	4	6	3,5
68	Å snu saken på hodet	2	0,9	5	3	7	15	8,8
69	Å få tak i innholdet i en tale	0	0,0	0	2	3	5	2,9
70	Å legge vekt på noe	1	0,4	0	2	4	6	3,5
71	... er i hardt vær	1	0,4	3	3	7	13	7,6
72	...distansere seg fra en person	6	2,6	8	8	15	31	18,2
73	Et tungt argument	2	0,9	2	2	6	10	5,9
74	..et samboerforhold ryker	0	0,0	1	2	8	11	6,5
75	Å stille seg på noens side	0	0,0	1	2	5	8	4,7
76	..glødende interessert i en sak	0	0,0	2	3	4	9	5,3
77	Hvis argumentene er klare	1	0,4	3	6	6	15	8,8
78	.... legge kortene på bordet	1	0,4	2	3	5	10	5,9
79	.. føre folk bak lyset i en sak	2	0,9	3	2	6	11	6,5
80	Å kaste inn et spørsmål	2	0,9	1	2	6	9	5,3
81	..stå sammen i en diskusjon	1	0,4	0	2	3	5	2,9
totalt gjennomsnitt i %			0,3					2,3

Tabell V7.4: Antall elever fra ulike elevgrupper med flere svar på oppgavene: enkeltoppgaver.

Nr	Oppgaver	Nor n=230		NBest n=70	NMmLik n=44	MmBest n=56	LinMin Totalt n= 170	
		antall	%				antall	%
32	...forteller om sitt syn på krigen	4	1,7	1	2	2	5	2,9
33	..noen avslører hvem som tagger ...	0	0,0	0	1	1	2	1,2
34	Å stole blindt på noen	1	0,4	2	0	0	2	1,2
35	Å synes vennskap er verdifullt	0	0,0	1	1	0	2	1,2
36	At noe kommer fram i lyset	1	0,4	0	0	0	0	0,0
37	..... at de vet hvor de har hverandre	1	0,4	3	1	1	5	2,9
38	...forskjellige måter å se en sak på	0	0,0	1	0	1	2	1,2
39	.. kommet nær et annet	0	0,0	1	1	0	2	1,2
40	...kommer deg i møte i en diskusjon	0	0,0	1	2	1	4	2,4
41	At et samboerforhold sprekker	0	0,0	0	0	1	1	0,6
42	Når noen har felles plattform	2	0,9	1	0	0	1	0,6
43	At ulykken sveiset folk sammen	0	0,0	0	1	0	1	0,6
44	Å bryte ut av ekteskapet	0	0,0	1	0	0	1	0,6
45	.. se på rettighetene ungdom har	1	0,4	1	2	1	4	2,4
46	Å stå for en oppfatning	2	0,9	1	0	0	1	0,6
47	.. grønt lys for loddsalget	3	1,3	0	0	1	1	0,6
48	Når noen snur i en sak	1	0,4	1	0	0	1	0,6
49	At elevene brenner for noe	0	0,0	0	0	1	1	0,6
50	.. står langt fra hverandre	3	1,3	1	0	1	2	1,2
51	.. i fyr og flamme over forslaget	3	1,3	2	0	0	2	1,2
52	...folk ville ha ham ned i søla	1	0,4	0	1	0	1	0,6
53	...har et bestemt synspunkt	3	1,3	0	0	0	0	0,0
54	Å vrake kjæresten	0	0,0	0	0	1	1	0,6
55	At folk trækker på hverandre	0	0,0	0	2	2	4	2,4
56	Å skyte handa i været	0	0,0	1	1	0	2	1,2
57	At noen griper poenget	0	0,0	0	0	2	2	1,2
58	Å vippe noen av pinnen	0	0,0	0	0	0	0	0,0
59	At Kari er på villspor	1	0,4	2	1	1	4	2,4
60	...griper inn i en diskusjon	1	0,4	2	0	0	2	1,2
61	Å understreke noe	0	0,0	0	0	0	0	0,0
62	..bombardere noen med reklame	0	0,0	0	0	2	2	1,2
63	..holder fast på en forklaring	0	0,0	1	0	0	1	0,6
64	Å være på jakt etter noe	3	1,3	0	0	0	0	0,0
65	At det er kork i trafikken	0	0,0	0	1	0	1	0,6
66	...medaljens bakside	2	0,9	2	2	1	5	2,9
67	...et langt skritt i arbeidet sitt	1	0,4	1	0	0	1	0,6
68	Å snu saken på hodet	3	1,3	0	1	0	1	0,6
69	Å få tak i innholdet i en tale	0	0,0	0	0	1	1	0,6
70	Å legge vekt på noe	2	0,9	0	2	3	5	2,9
71	... er i hardt vær	0	0,0	1	0	0	1	0,6
72	...distansere seg fra en person	4	1,7	0	0	0	0	0,0
73	Et tungt argument	1	0,4	2	0	2	4	2,4
74	..et samboerforhold ryker	0	0,0	0	0	0	0	0,0
75	Å stille seg på noens side	0	0,0	0	1	0	1	0,6
76	..glødende interessert i en sak	0	0,0	0	0	0	0	0,0
77	Hvis argumentene er klare	0	0,0	0	1	1	2	1,2
78	..... legge kortene på bordet	0	0,0	0	0	0	0	0,0
79	.. føre folk bak lyset i en sak	1	0,4	3	2	0	5	2,9
80	Å kaste inn et spørsmål	0	0,0	1	0	0	1	0,6
81	..stå sammen i en diskusjon	1	0,4	0	1	0	1	0,6
totalt gjennomsnitt i %			0,2					0,5

Tabell V7.5: Resultater på oppgavene i metaforutvalget: elever med norsk som morsmål inndelt i tre grupper etter skåre.

Nr	Oppgaver	Nor		NorHøy n = 86		NorMel n = 78		NorLav n = 66	
		%	r	%	r	%	r	%	r
33	...avslører hvem som tagger ...	100	1	100	1	100	1	100	1
41	At et samboerforhold sprekker	99,6	2	100	1	100	1	98,5	2
54	Å vrake kjæresten	99,6	2	100	1	100	1	98,5	2
55	At folk trækker på hverandre	99,6	2	100	1	100	1	98,5	2
62	Å bombardere noen med reklame	99,1	5	100	1	100	1	97,0	5
35	Å synes vennskap er verdifullt	98,7	6	100	1	100	1	95,5	6
76	Å være glødende interessert i en sak	98,7	7	100	1	100	1	93,9	10
59	At Kari er på villspor	98,3	8	100	1	100	1	93,9	10
63	At noen holder fast på en forklaring	98,3	8	100	1	100	1	93,9	10
49	At elevene brenner for noe	97,8	10	100	1	100	1	92,4	13
56	Å skyte handa i været	97,8	10	100	1	100	1	92,4	13
74	Hvis et samboerforhold ryker	97,8	10	98,8	23	98,7	15	95,5	6
75	Å stille seg på noens side	97,4	13	98,8	23	100	1	92,4	13
38	... forskjellige måter å se en sak på	97,0	14	98,8	23	96,2	20	95,5	6
52	Karl følte at folk ville ha ham ned i søla	97,0	14	100	1	98,7	15	90,9	16
39	...kommet nær et annet	96,1	16	98,8	23	98,7	15	89,4	17
78	... måtte legge kortene på bordet	95,7	17	98,8	23	100	1	86,4	20
57	At noen griper poenget	95,2	18	98,8	23	91,0	33	95,5	6
81	Å stå sammen i en diskusjon	95,2	18	98,8	23	97,4	18	87,9	19
69	Å få tak i innholdet i en tale	94,8	20	100	1	93,6	27	89,4	17
44	At ulykken sveiset folk sammen	94,3	21	98,8	23	100	1	81,8	26
44	Å bryte ut av ekteskapet	94,3	21	100	1	94,9	24	84,8	21
61	Å understreke noe	94,3	21	100	1	96,2	20	84,8	21
71	...Arbeiderpartiet er i hardt vær	93,9	24	100	1	96,2	20	83,3	25
67	...noen har tatt et langt skritt i arbeidet..	93,5	25	98,8	23	94,9	24	84,8	21
80	Å kaste inn et spørsmål	92,6	26	98,8	23	92,3	30	84,8	21
53	At en lærer har et bestemt synspunkt	92,2	27	100	1	96,2	20	77,3	29
45	.. se på rettighetene ungdom har	91,3	28	100	1	93,6	27	77,3	29
64	Å være på jakt etter noe	90,9	29	97,7	37	92,3	30	80,3	27
48	Når noen snur i en sak	90,0	30	100	1	97,4	18	68,2	36
65	At det er kork i trafikken	90,0	30	97,7	37	91,0	33	78,8	28
77	Hvis argumentene er klare	89,6	32	98,8	23	91,0	33	75,8	31
79	Å føre folk bak lyset i en sak	89,6	32	98,8	23	93,6	27	72,7	33
42	Når noen har felles plattform	88,3	34	98,8	23	91,0	33	71,2	34
60	At læreren griper inn i en diskusjon	87,0	35	100	1	82,1	40	75,8	31
70	Å legge vekt på noe	87,0	35	100	1	88,5	37	68,2	36
50	At to personer står langt fra hverandre	86,5	37	98,8	23	94,9	24	60,6	40
47	At skolen gir grønt lys for loddosalget	85,7	38	96,5	39	92,3	30	63,6	38
58	Å vippe noen av pinnen	83,0	38	95,3	41	79,5	42	71,2	34
32	...forteller om sitt syn på krigen	82,6	40	100	1	84,6	39	57,6	41
72	Å ville distansere seg fra en person	81,7	41	91,9	44	87,2	38	62,1	39
37	.... de vet hvor de har hverandre	78,7	42	95,3	41	80,8	41	54,5	43
36	At noe kommer fram i lyset	77,8	43	96,5	39	79,5	42	51,5	44
51	At Per er i fyr og flamme over forslaget	71,7	44	84,9	47	70,5	44	56,1	42
46	Å stå for en oppfatning	65,2	45	88,4	46	70,5	44	28,8	48
34	Å stole blindt på noen	64,8	46	93,0	43	64,1	46	28,8	48
66	Når vi snakker om medaljens bakside	60,4	47	89,5	45	53,8	47	30,3	47
68	Å snu saken på hodet	57,8	48	76,7	49	47,4	49	45,5	45
73	Et tungt argument	56,1	49	72,1	50	53,8	47	37,9	46
40	... kommer deg i møte i en diskusjon	55,2	50	84,9	47	46,2	50	27,3	50

Tabell V7.6: Resultater på oppgavene i metaforutvalget: Nor og kompetansegrupper

Nr	Oppgaver	Nor n=230		LinMin n=170		NBest n=70		NMmLik n=44		MmBest n=56	
		% rett	r	% rett	r	% rett	r	% rett	r	% rett	r
32	...forteller om sitt syn på krigen	82,6	40	46,5	43	60,0	39	29,5	46	42,9	38
33	...avslører hvem som tagger ...	100	1	90,6	5	92,9	8	93,2	2	85,7	1
34	Å stole blindt på noen	64,8	46	18,2	50	27,1	50	13,6	50	10,7	50
35	Å synes vennskap er verdifullt	98,7	6	93,5	1	98,6	1	95,5	1	85,7	1
36	At noe kommer fram i lyset	77,8	43	43,5	44	54,3	43	34,1	44	37,5	44
37	.... de vet hvor de har hverandre	78,7	42	52,4	39	62,9	38	50,0	36	41,1	40
38	... forskjellige måter å se en sak på	97,0	14	80,6	14	90,0	12	77,3	18	71,4	14
39	...kommet nær et annet	96,1	16	78,2	18	81,4	25	75,0	21	76,8	9
40	... kommer deg i møte i en diskusjon	55,2	50	29,4	48	28,6	48	18,2	49	39,3	43
41	At et samboerforhold sprekker	99,6	2	91,8	3	95,7	3	93,2	2	85,7	1
42	Når noen har felles plattform	88,3	34	60,0	31	68,6	34	63,6	27	46,4	34
43	At ulykken sveiset folk sammen	94,3	21	54,7	35	64,3	36	47,7	39	48,2	34
44	Å bryte ut av ekteskapet	94,3	21	91,2	4	95,7	3	93,2	2	83,9	5
45	.. se på rettighetene ungdom har	91,3	28	74,1	24	80,0	27	63,6	27	75,0	11
46	Å stå for en oppfatning	65,2	45	36,5	46	47,1	45	22,7	48	33,9	47
47	At skolen gir grønt lys for loddsalget	85,7	38	58,2	32	70,0	31	54,5	34	46,4	34
48	Når noen snur i en sak	90,0	30	50,6	40	60,0	39	34,1	44	51,8	31
49	At elevene brenner for noe	97,8	10	77,6	20	82,9	21	79,5	17	69,6	19
50	At to personer står langt fra hverandre	86,5	37	55,9	34	60,0	39	50,0	36	55,4	29
51	At Per er i fyr og flamme over forslaget	71,7	44	35,9	47	41,4	47	36,4	43	28,6	48
52	Karl følte at folk ville ha ham ned i søla	97,0	14	80,6	14	90,0	12	81,8	15	67,9	23
53	At en lærer har et bestemt synspunkt	92,2	27	75,9	21	84,3	19	70,5	23	69,6	19
54	Å vrake kjæresten	99,6	2	87,1	8	95,7	3	93,2	2	71,4	14
55	At folk trækker på hverandre	99,6	2	92,4	2	98,6	1	90,9	7	85,7	1
56	Å skyte handa i været	97,8	10	81,8	13	88,6	16	84,1	14	71,4	14
57	At noen griper poenget	95,2	18	75,3	22	87,1	17	81,8	15	55,4	29
58	Å vippe noen av pinnen	83,0	38	50,0	41	55,7	42	52,3	35	41,1	40
59	At Kari er på villspor	98,3	8	67,6	28	82,9	21	56,8	31	57,1	27
60	At læreren griper inn i en diskusjon	87,0	35	72,9	25	75,7	28	72,7	22	69,6	19
61	Å understreke noe	94,3	21	72,4	26	81,4	25	65,9	25	66,1	24
62	Å bombardere noen med reklame	99,1	5	78,2	18	85,7	18	77,3	18	69,6	19
63	At noen holder fast på en forklaring	98,3	8	85,3	11	90,0	12	90,9	7	75,0	11
64	Å være på jakt etter noe	90,9	29	78,8	17	90,0	12	86,4	12	58,9	26
65	At det er kork i trafikken	90,0	30	54,1	37	72,9	28	38,6	42	42,9	38
66	Når vi snakker om medaljens bakside	60,4	47	24,7	49	28,6	48	25,0	47	19,6	49
67	...noen har tatt et langt skritt i arbeidet..	93,5	25	85,9	9	91,4	11	88,6	9	76,8	9
68	Å snu saken på hodet	57,8	48	42,9	45	47,1	45	45,5	40	35,7	46
69	Å få tak i innholdet i en tale	94,8	20	87,6	7	92,9	8	88,6	9	80,4	7
70	Å legge vekt på noe	87,0	35	65,9	29	71,4	30	61,4	29	62,5	25
71	...Arbeiderpartiet er i hardt vær	93,9	24	62,4	30	70,0	31	56,8	31	57,1	27
72	Å ville distansere seg fra en person	81,7	41	54,7	35	68,6	34	50,0	36	41,1	40
73	Et tungt argument	56,1	49	54,1	37	51,4	44	61,4	29	51,8	31
74	Hvis et samboerforhold ryker	97,8	10	85,9	9	95,7	3	88,6	9	71,4	14
75	Å stille seg på noens side	97,4	13	84,7	12	92,9	8	86,4	12	73,2	13
76	Å være glødende interessert i en sak	98,7	7	90,0	6	94,3	7	93,2	2	82,1	6
77	Hvis argumentene er klare	89,6	32	58,2	32	70,0	31	56,8	31	44,6	37
78	... måtte legge kortene på bordet	95,7	17	69,4	27	84,3	19	68,2	24	51,8	31
79	Å føre folk bak lyset i en sak	89,6	32	50,0	41	64,3	36	43,2	41	37,5	44
80	Å kaste inn et spørsmål	92,6	26	80,0	16	82,9	21	77,3	18	78,6	8
81	Å stå sammen i en diskusjon	95,2	18	74,7	23	82,9	21	65,9	25	71,4	14

Tabell V7.7: Resultater på oppgavene i metaforutvalget: Nor og prestasjonsgrupper.

Nr	Oppgaver	Nor n = 230		Variant Metaforskåre				Variant Ordskåre			
		% rett	r	MetHøy n=64		MetLav n=54		OrdHøy n=76		OrdLav n=50	
				% rett	r	% rett	r	% rett	r	% rett	r
32	...forteller om sitt syn på krigen	82,6	40	78,1	38	24,1	38	60,5	43	26,0	39
33	...noen avslører hvem som tagger ...	100	1	96,9	14	77,8	3	98,7	1	74,0	6
34	Å stole blindt på noen	64,8	46	37,5	50	0,0	50	31,6	49	4,0	50
35	Å synes vennskap er verdifullt	98,7	6	98,4	4	81,5	1	98,7	1	84,0	1
36	At noe kommer fram i lyset	77,8	43	81,3	36	9,3	48	64,5	41	18,0	44
37	..... at de vet hvor de har hverandre	78,7	42	73,4	43	29,6	31	64,5	41	38,0	30
38	...forskjellige måter å se en sak på	97,0	14	98,4	4	64,8	9	90,8	17	64,0	11
39	.. kommet nær et annet	96,1	16	95,3	21	53,7	17	92,1	13	50,0	27
40	...kommer deg i møte i en diskusjon	55,2	50	40,6	49	24,1	38	28,9	50	28,0	37
41	At et samboerforhold sprekker	99,6	2	100,0	1	77,8	3	98,7	1	76,0	4
42	Når noen har felles plattform	88,3	34	82,8	34	38,9	28	69,7	37	52,0	23
43	At ulykken sveiset folk sammen	94,3	21	89,1	29	18,5	41	80,3	29	14,0	47
44	Å bryte ut av ekteskapet	94,3	21	96,9	14	77,8	3	96,1	6	80,0	3
45	.. se på rettighetene ungdom har	91,3	28	95,3	21	50,0	20	84,2	26	54,0	22
46	Å stå for en oppfatning	65,2	45	56,3	46	14,8	46	48,7	46	16,0	45
47	.. grønt lys for loddsalget	85,7	38	76,6	41	29,6	31	73,7	34	34,0	33
48	Når noen snur i en sak	90,0	30	78,1	38	27,8	33	67,1	39	24,0	40
49	At elevene brenner for noe	97,8	10	100,0	1	35,2	29	94,7	10	48,0	28
50	.. står langt fra hverandre	86,5	37	75,0	42	40,7	27	67,1	39	40,0	29
51	.. i fyr og flamme over forslaget	71,7	44	56,3	47	11,1	47	47,4	47	14,0	47
52	...folk ville ha ham ned i søla	97,0	14	96,9	14	51,9	19	90,8	18	56,0	19
53	...har et bestemt synspunkt	92,2	27	96,9	14	53,7	17	86,8	24	60,0	17
54	Å vrake kjæresten	99,6	2	98,4	4	63,0	10	98,7	1	62,0	13
55	At folk trækker på hverandre	99,6	2	98,4	4	79,6	2	94,7	10	82,0	2
56	Å skyte handa i været	97,8	10	92,2	25	57,4	14	90,8	18	66,0	10
57	At noen griper poenget	95,2	18	98,4	4	35,2	29	97,4	5	36,0	32
58	Å vippe noen av pinnen	83,0	38	78,1	38	18,5	41	71,1	35	20,0	43
59	At Kari er på villspor	98,3	8	98,4	4	25,9	35	90,8	18	32,0	35
60	...griper inn i en diskusjon	87,0	35	89,1	29	46,3	22	78,9	31	52,0	23
61	Å understreke noe	94,3	21	93,8	23	44,4	24	86,8	24	52,0	23
62	..bombardere noen med reklame	99,1	5	100,0	1	44,4	24	93,4	13	56,0	19
63	..holder fast på en forklaring	98,3	8	96,9	14	63,0	10	96,1	6	62,0	13
64	Å være på jakt etter noe	90,9	29	92,2	25	57,4	14	86,8	23	62,0	13
65	At det er kork i trafikken	90,0	30	85,9	32	25,9	35	80,3	29	22,0	41
66	...medaljens bakside	60,4	47	45,3	48	7,4	48	39,5	48	6,0	49
67	...et langt skritt i arbeidet sitt	93,5	25	98,4	4	68,5	8	89,5	21	76,0	4
68	Å snu saken på hodet	57,8	48	57,8	44	16,7	44	56,6	44	18,0	44
69	Å få tak i innholdet i en tale	94,8	20	93,8	23	70,4	7	92,1	13	74,0	6
70	Å legge vekt på noe	87,0	35	81,3	36	42,6	26	76,3	32	52,0	23
71	... er i hardt vær	93,9	24	96,9	14	18,5	41	81,6	28	28,0	37
72	...distanse seg fra en person	81,7	41	85,9	32	27,8	33	69,7	37	34,0	33
73	Et tungt argument	56,1	49	57,8	44	46,3	22	51,3	45	56,0	19
74	..et samboerforhold ryker	97,8	10	98,4	4	61,1	12	96,1	6	62,0	13
75	Å stille seg på noens side	97,4	13	98,4	4	55,6	16	94,7	10	58,0	18
76	...glødende interessert i en sak	98,7	7	98,4	4	74,1	6	96,1	6	74,0	6
77	Hvis argumentene er klare	89,6	32	89,1	29	22,2	40	76,3	32	32,0	35
78	..... legge kortene på bordet	95,7	17	96,9	14	25,9	35	92,1	13	38,0	30
79	.. føre folk bak lyset i en sak	89,6	32	82,8	34	16,7	44	71,1	35	22,0	41
80	Å kaste inn et spørsmål	92,6	26	92,2	25	59,3	13	89,5	21	64,0	11
81	...stå sammen i en diskusjon	95,2	18	92,2	25	50,0	20	84,2	26	68,0	9
metaforutvalget totalt		88,4		85,5		42,3		79,2		46,4	

Tabell V7.8: Rang og rettsvarsprosent på oppgaver som inkluderer de syv letteste hos ulike grupper, sortert etter LinMin

Nr	Oppgavestamme	Nor		LinMin		NBest		NMmLik		MmBest		MetHøy		MetLav		OrdHøy		OrdLav	
		%	r	%	r	%	r	%	r	%	r	%	r	%	r	%	r	%	r
35	vennskap er verdifullt	98,7	6	93,5	1	98,6	1	95,5	1	85,7	1	98,4	4	81,5	1	98,7	1	84,0	1
55	..trækker på hverandre	99,6	2	92,4	2	98,6	1	90,9	7	85,7	1	98,4	4	79,6	2	94,7	10	82,0	2
41	.. sprekker ..	99,6	2	91,8	3	95,7	3	93,2	2	85,7	1	100,0	1	77,8	3	98,7	1	76,0	4
44	..bryte ut av	94,3	21	91,2	4	95,7	3	93,2	2	83,9	5	96,9	14	77,8	3	96,1	6	80,0	3
33	..avslører ..	100	1	90,6	5	92,9	8	93,2	2	85,7	1	96,9	14	77,8	3	98,7	1	74,0	6
76	..glødende interessert	98,7	7	90,0	6	94,3	7	93,2	2	82,1	6	98,4	4	74,1	6	96,1	6	74,0	6
69	..få tak i innholdet	94,8	20	87,6	7	92,9	8	88,6	9	80,4	7	93,8	23	70,4	7	92,1	13	74,0	6
54	..vrake kjæresten	99,6	2	87,1	8	95,7	3	93,2	2	71,4	14	98,4	4	63,0	10	98,7	1	62,0	13
67	..tatt et langt skritt	93,5	25	85,9	9	91,4	11	88,6	9	76,8	9	98,4	4	68,5	8	89,5	21	76,0	4
74	.. ryker,	97,8	10	85,9	9	95,7	3	88,6	9	71,4	14	98,4	4	61,1	12	96,1	6	62,0	13
63	..holder fast på	98,3	8	85,3	11	90,0	12	90,9	7	75,0	11	96,9	14	63,0	10	96,1	6	62,0	13
75	..på noens side	97,4	13	84,7	12	92,9	8	86,4	12	73,2	13	98,4	4	55,6	16	94,7	10	58,0	18
56	..skyte handa i været	97,8	10	81,8	13	88,6	16	84,1	14	71,4	14	92,2	25	57,4	14	90,8	18	66,0	10
38	.. å se en sak på	97,0	14	80,6	14	90,0	12	77,3	18	71,4	14	98,4	4	64,8	9	90,8	17	64,0	11
52	..ha ham ned i søla	97,0	14	80,6	14	90,0	12	81,8	15	67,9	23	96,9	14	51,9	19	90,8	18	56,0	19
80	..kaste inn et spørsmål	92,6	26	80,0	16	82,9	21	77,3	18	78,6	8	92,2	25	59,3	13	89,5	21	64,0	11
64	..på jakt etter noe,	90,9	29	78,8	17	90,0	12	86,4	12	58,9	26	92,2	25	57,4	14	86,8	23	62,0	13
39	...kommet nær	96,1	16	78,2	18	81,4	25	75,0	21	76,8	9	95,3	21	53,7	17	92,1	13	50,0	27
62	...bombardere noen	99,1	5	78,2	18	85,7	18	77,3	18	69,6	19	100,0	1	44,4	24	93,4	13	56,0	19
49	..brenner for noe	97,8	10	77,6	20	82,9	21	79,5	17	69,6	19	100,0	1	35,2	29	94,7	10	48,0	28
53	et bestemt synspunkt	92,2	27	75,9	21	84,3	19	70,5	23	69,6	19	96,9	14	53,7	17	86,8	24	60,0	17
57	noen griper poenget,	95,2	18	75,3	22	87,1	17	81,8	15	55,4	29	98,4	4	35,2	29	97,4	5	36,0	32
59	At Kari er på villspor	98,3	8	67,6	28	82,9	21	56,8	31	57,1	27	98,4	4	25,9	35	90,8	18	32,0	35

Tabell V7.9: Rang og rettsvarsprosent på oppgaver som inkluderer de syv vanskeligste hos ulike grupper, sortert etter LinMin

Nr	Oppgavestamme	Nor		LinMin		NBest		NMmLik		MmBest		MetHøy		MetLav		OrdHøy		OrdLav	
		%	r	%	r	%	r	%	r	%	r	%	r	%	r	%	r	%	r
43	...sveiset .. sammen	94,3	21	54,7	35	64,3	36	47,7	39	48,2	34	89,1	29	18,5	41	80,3	29	14,0	47
72	...distansere seg fra .	81,7	41	54,7	35	68,6	34	50,0	36	41,1	40	85,9	32	27,8	33	69,7	37	34,0	33
73	.. tungt argument	56,1	49	54,1	37	51,4	44	61,4	29	51,8	31	57,8	44	46,3	22	51,3	45	56,0	19
65	...kork i trafikken	90,0	30	54,1	37	72,9	28	38,6	42	42,9	38	85,9	32	25,9	35	80,3	29	22,0	41
37	hvor de har hverandre	78,7	42	52,4	39	62,9	38	50,0	36	41,1	40	73,4	43	29,6	31	64,5	41	38,0	30
48	..snur i en sak,	90,0	30	50,6	40	60,0	39	34,1	44	51,8	31	78,1	38	27,8	33	67,1	39	24,0	40
58	.. vippe .. av pinnen	83,0	38	50,0	41	55,7	42	52,3	35	41,1	40	78,1	38	18,5	41	71,1	35	20,0	43
79	.. føre folk bak lyset..	89,6	32	50,0	41	64,3	36	43,2	41	37,5	44	82,8	34	16,7	44	71,1	35	22,0	41
32	.. sitt syn på krigen	82,6	40	46,5	43	60,0	39	29,5	46	42,9	38	78,1	38	24,1	38	60,5	43	26,0	39
36	..kommer fram i lyset	77,8	43	43,5	44	54,3	43	34,1	44	37,5	44	81,3	36	9,3	48	64,5	41	18,0	44
68	..snu saken på hodet	57,8	48	42,9	45	47,1	45	45,5	40	35,7	46	57,8	44	16,7	44	56,6	44	18,0	44
46	..stå for en oppfatning	65,2	45	36,5	46	47,1	45	22,7	48	33,9	47	56,3	46	14,8	46	48,7	46	16,0	46
51	..i fyr og flamme..	71,7	44	35,9	47	41,4	47	36,4	43	28,6	48	56,3	47	11,1	47	47,4	47	14,0	47
40	..kommer ... i møte ..	55,2	50	29,4	48	28,6	48	18,2	49	39,3	43	40,6	49	24,1	38	28,9	50	28,0	37
66	.. medaljens bakside	60,4	47	24,7	49	28,6	48	25,0	47	19,6	49	45,3	48	7,4	48	39,5	48	6,0	49
34	..stole blindt på..	64,8	46	18,2	50	27,1	50	13,6	50	10,7	50	37,5	50	0,0	50	31,6	49	4,0	50

Tabell V7.10: Resultater på oppgaver i metaforutvalget: utvalgte språkgrupper.

Nr	Oppgaver	Nor	LinMin	urdtot	vietet	tyrtot	UrNBest	UrNMmLik	UrMmBest
		n=230	n=170	n=61	n=12	n=16	n=21	n=17	n=23
32	...forteller om sitt syn på krigen	82,6	46,5	45,9	33,3	43,8	52,4	35,3	47,8
33	...avslører hvem som tagger ...	100	90,6	93,4	91,7	93,8	100	94,1	87,0
34	Å stole blindt på noen	64,8	18,2	14,8	16,7	12,5	33,3	5,9	4,3
35	Å synes vennskap er verdifullt	98,7	93,5	91,8	100	100	100	94,1	82,6
36	At noe kommer fram i lyset	77,8	43,5	36,1	41,7	37,5	38,1	35,3	34,8
37	.... hvor de har hverandre	78,7	52,4	47,5	50,0	37,5	57,1	52,9	34,8
38	...forskjellige måter å se en sak på	97,0	80,6	78,7	83,3	68,8	95,2	82,4	60,9
39	...kommet nær et annet	96,1	78,2	80,3	75,0	81,3	76,2	82,4	82,6
40	...kommer deg i møte...	55,2	29,4	29,5	8,3	18,8	33,3	17,6	34,8
41	At et samboerforhold sprekker	99,6	91,8	91,8	91,7	87,5	100	88,2	87,0
42	Når noen har felles plattform	88,3	60,0	45,9	83,3	75,0	57,1	47,1	34,8
43	At ulykken sveiset folk sammen	94,3	54,7	55,7	33,3	50,0	61,9	47,1	56,5
44	Å bryte ut av ekteskapet	94,3	91,2	95,1	91,7	93,8	100	94,1	91,3
45	... se på rettighetene ungdom har	91,3	74,1	77,0	58,3	68,8	95,2	70,6	65,2
46	Å stå for en oppfatning	65,2	36,5	27,9	25,0	50,0	47,6	11,8	21,7
47	... grønt lys for loddsalget	85,7	58,2	57,4	41,7	43,8	76,2	47,1	47,8
48	Når noen snur i en sak	90,0	50,6	60,7	41,7	31,3	71,4	52,9	56,5
49	At elevene brenner for noe	97,8	77,6	73,8	75,0	87,5	81,0	76,5	65,2
50	... står langt fra hverandre	86,5	55,9	54,1	50,0	50,0	57,1	52,9	52,2
51	... i fyr og flamme over forslaget	71,7	35,9	31,1	50,0	31,3	42,9	35,3	17,4
52	...folk ville ha ham ned i søla	97,0	80,6	83,6	91,7	81,3	85,7	94,1	73,9
53	... har et bestemt synspunkt	92,2	75,9	72,1	75,0	68,8	76,2	58,8	78,3
54	Å vrake kjæresten	99,6	87,1	85,2	100	81,3	95,2	94,1	69,6
55	At folk trækker på hverandre	99,6	92,4	93,4	91,7	81,3	100	82,4	95,7
56	Å skyte handa i været	97,8	81,8	75,4	91,7	75,0	81,0	82,4	65,2
57	At noen griper poenget	95,2	75,3	75,4	83,3	75,0	90,5	82,4	56,5
58	Å vippe noen av pinnen	83,0	50,0	47,5	33,3	50,0	61,9	47,1	34,8
59	At Kari er på villspor	98,3	67,6	67,2	58,3	62,5	85,7	58,8	56,5
60	...griper inn i en diskusjon	87,0	72,9	72,1	75,0	62,5	76,2	76,5	65,2
61	Å understreke noe	94,3	72,4	70,5	66,7	68,8	81,0	52,9	73,9
62	...bombardere noen med reklame	99,1	78,2	72,1	75,0	81,3	71,4	82,4	65,2
63	...holder fast på en forklaring	98,3	85,3	91,8	83,3	87,5	95,2	94,1	87,0
64	Å være på jakt etter noe	90,9	78,8	77,0	91,7	87,5	85,7	88,2	60,9
65	At det er kork i trafikken	90,0	54,1	49,2	58,3	62,5	71,4	35,3	39,1
66	...medaljens bakside	60,4	24,7	21,3	25,0	18,8	38,1	17,6	8,7
67	...et langt skritt i arbeidet sitt	93,5	85,9	95,1	83,3	81,3	95,2	94,1	95,7
68	Å snu saken på hodet	57,8	42,9	39,3	33,3	50,0	47,6	35,3	34,8
69	Å få tak i innholdet i en tale	94,8	87,6	90,2	75,0	81,3	90,5	88,2	91,3
70	Å legge vekt på noe	87,0	65,9	63,9	66,7	75,0	66,7	47,1	73,9
71	... er i hardt vær	93,9	62,4	54,1	50,0	56,3	61,9	47,1	52,2
72	...distansere seg fra en person	81,7	54,7	47,5	75,0	56,3	61,9	41,2	39,1
73	Et tungt argument	56,1	54,1	63,9	50,0	68,8	57,1	76,5	60,9
74	...et samboerforhold ryker	97,8	85,9	83,6	91,7	87,5	95,2	88,2	69,6
75	Å stille seg på noens side	97,4	84,7	86,9	83,3	75,0	95,2	94,1	73,9
76	...glødende interessert i en sak	98,7	90,0	95,1	83,3	75,0	95,2	94,1	95,7
77	Hvis argumentene er klare	89,6	58,2	54,1	66,7	18,8	66,7	58,8	39,1
78	.... legge kortene på bordet	95,7	69,4	60,7	58,3	68,8	71,4	58,8	52,2
79	... føre folk bak lyset i en sak	89,6	50,0	44,3	41,7	37,5	57,1	41,2	34,8
80	Å kaste inn et spørsmål	92,6	80,0	78,7	83,3	62,5	81,0	70,6	82,6
81	...stå sammen i en diskusjon	95,2	74,7	73,8	50,0	81,3	81,0	58,8	78,3

Tabell V7.11: Nivåer på de 13 letteste oppgavene for MetHøy-gruppen.

Resultater				Variabel → Oppgavestamme ↓	Om- fang & Ord- klasse	Struk- -tur	Frekvens		Tema	Nær- het	Bilde
n=64 % rett	r	Nor % rett	nr				Meta- for	Total & Inventar			
100	1	99,6	41	...samboerforhold sprekker	oV	Nøy	L	M	Ung	Best	Ja
100	1	99,1	62	..bombardere ..med reklame	oV	Nøy	L	L	Ung	Ubest	Ja
100	1	97,8	49	...elevene brenner for noe	oVp	Nøy	M	H	Ung	Best	Ja
98,4	4	98,7	35	...vennskap er verdifullt	oA	komp	H	H	Ung	Ubest	Nei
98,4	4	99,6	55	...trækker på hverandre	oV	Nøy	M	M	Ung	Best	Ja
98,4	4	98,7	76	...glødende interessert...	oA	Nøy	L	L	ID	Ubest	Nei
98,4	4	93,5	67	...et langt skritt i arbeidet	UTT	komp	L	M	Vok	Best	Nei
98,4	4	97,0	38	...måter å se en sak på	oV	komp	HH	HH	Vok	Ubest	Nei
98,4	4	99,6	54	...vrake kjæresten	oV	Nøy	M	M	Ung	Ubest	Ja
98,4	4	97,8	74	...et samboerforhold ryker	oV	Nøy	M	M	Ung	Best	Ja
98,4	4	97,4	75	Å stille seg på noens side	UTT	komp	LL	HH	ID	Ubest	ID
98,4	4	95,2	57	...griper poenget	oV	Nøy	H	H	ID	ID	Nei
98,4	4	98,3	59	...Kari er på villspor	UTT	Nøy	LL	LL	ID	Best	Nei

Tabell V7.12: Nivåer på de syv vanskeligste oppgavene: MetHøy-gruppen.

Resultater n=64				Variabel → Oppgavestamme ↓	Om- fang & Ord- klasse	Struk- -tur	Frekvens		Tema	Nær- het	Bilde
% rett	r	Nor	nr				Meta- for	Total & Inventar			
57,8	44	57,8	68	Å snu saken på hodet	UTT	nøy	M	H	vok	Ubest	ID
57,8	44	56,1	73	Et tungt argument	oA	nøy	HH	HH	vok	Ubest	nøy
56,3	47	65,2	46	Å stå for en oppfatning	oVp	nøy	HH	HH	vok	Ubest	nøy
56,3	46	71,7	51	..i fyr og flamme	UTT	komp	LL	M	ID	Best	ID
45,3	48	60,4	66	..medaljens bakside..	UTT	komp	L	M	vok	Best	ID
40,6	49	55,2	40	... kommer i møte ...	UTT	komp	LL	HH	vok	ID	ID
37,5	50	64,8	34	Å stole blindt på noen	UTT	nøy	LL	M	vok	Ubest	nøy

Tabell V7.13: Nivåene på de syv vanskeligste oppgavene: MetLav-gruppen.

Resultater n=54				Variabel → Oppgavestamme ↓	Om- fang & Ord- klasse	Struk- -tur	Frekvens		Tema	Nær- het	Bilde
% rett	r	Nor	nr				Meta- for	Total & Inventar			
16,7	44	57,8	68	Å snu saken på hodet	UTT	nøy	M	H	vok	Ubest	ID
16,7	44	89,6	79	Å føre folk bak lyset	UTT	nøy	L	HH	ID	Ubest	ID
14,8	46	65,2	46	Å stå for en oppfatning	oVp	nøy	HH	HH	vok	Ubest	nøy
11,1	47	71,7	51	i fyr og flamme	UTT	komp	LL	M	ID	Best	ID
9,3	48	77,8	36	kommer fram i lyset	UTT	nøy	L	HH	ID	ID	ID
7,4	48	60,4	66	medaljens bakside	UTT	komp	L	M	vok	Best	ID
0,0	50	64,8	34	Å stole blindt på noe	UTT	nøy	LL	M	vok	Ubest	nøy

Tabell V7.14: Signifikante forskjeller mellom oppgavenes rettsvarprosjenter: Nor og prestasjonsgruppene, variant ordutvalget.

Nr	Nor/LinMin			Nor/OrdHøy			OrdHøy/OrdMel			OrdMel/OrdLav			OrdHøy/OrdLav		
	Sig. ²	Forskj	St.a	Sig.	Forskj	St.a	Sig.	Forskj	St.a	Sig.	Forskj	St.a	Sig.	Forskj	St.a
32	0,000	0,36	0,05	0,001	0,22	0,06	0,115	0,15	0,09	0,051	0,19	0,10	0,000	0,35	0,08
33	0,000	0,09	0,02	0,321	0,01	0,01	0,351	0,03	0,03	0,003	0,21	0,07	0,000	0,25	0,06
34	0,000	0,47	0,04	0,000	0,33	0,06	0,006	0,20	0,07	0,192	0,07	0,06	0,000	0,28	0,06
35	0,012	0,05	0,02	0,994	0,00	0,02	0,351	0,03	0,03	0,065	0,11	0,06	0,009	0,15	0,05
36	0,000	0,34	0,05	0,033	0,13	0,06	0,003	0,28	0,09	0,048	0,18	0,09	0,000	0,46	0,08
37	0,000	0,26	0,05	0,023	0,14	0,06	0,079	0,17	0,09	0,348	0,10	0,10	0,004	0,26	0,09
38	0,000	0,16	0,03	0,084	0,06	0,04	0,189	0,09	0,07	0,052	0,18	0,09	0,001	0,27	0,08
39	0,000	0,18	0,03	0,240	0,04	0,03	0,349	0,06	0,06	0,000	0,36	0,09	0,000	0,42	0,08
40	0,000	0,26	0,05	0,000	0,26	0,06	0,746	-0,03	0,09	0,691	0,04	0,10	0,909	0,01	0,08
41	0,000	0,08	0,02	0,527	0,01	0,01	0,717	0,01	0,03	0,001	0,22	0,07	0,001	0,23	0,06
42	0,000	0,28	0,04	0,002	0,19	0,06	0,063	0,17	0,09	0,979	0,00	0,10	0,049	0,18	0,09
43	0,000	0,40	0,04	0,005	0,14	0,05	0,010	0,23	0,09	0,000	0,43	0,09	0,000	0,66	0,07
44	0,310	0,03	0,03	0,437	-0,02	0,03	0,878	0,01	0,04	0,021	0,15	0,07	0,011	0,16	0,06
45	0,000	0,17	0,04	0,126	0,07	0,05	0,533	0,05	0,07	0,008	0,26	0,09	0,000	0,30	0,08
46	0,000	0,29	0,05	0,013	0,17	0,07	0,288	0,10	0,09	0,015	0,23	0,09	0,000	0,33	0,08
47	0,000	0,27	0,04	0,034	0,12	0,06	0,111	0,15	0,09	0,015	0,25	0,10	0,000	0,40	0,08
48	0,000	0,39	0,04	0,000	0,23	0,06	0,116	0,15	0,09	0,005	0,28	0,10	0,000	0,43	0,08
49	0,000	0,20	0,03	0,265	0,03	0,03	0,049	0,13	0,06	0,000	0,34	0,09	0,000	0,47	0,08
50	0,000	0,31	0,04	0,001	0,19	0,06	0,182	0,13	0,09	0,162	0,15	0,10	0,003	0,27	0,09
51	0,000	0,36	0,05	0,000	0,24	0,06	0,496	0,06	0,09	0,004	0,27	0,09	0,000	0,33	0,08
52	0,000	0,16	0,03	0,084	0,06	0,04	0,983	0,00	0,06	0,000	0,35	0,08	0,000	0,35	0,08
53	0,000	0,16	0,04	0,216	0,05	0,04	0,127	0,12	0,08	0,122	0,15	0,10	0,001	0,27	0,08
54	0,000	0,13	0,03	0,527	0,01	0,01	0,351	0,03	0,03	0,000	0,33	0,08	0,000	0,37	0,07
55	0,001	0,07	0,02	0,069	0,05	0,03	0,045	-0,05	0,03	0,002	0,18	0,05	0,039	0,13	0,06
56	0,000	0,16	0,03	0,046	0,07	0,03	0,306	0,07	0,07	0,042	0,18	0,09	0,002	0,25	0,08
57	0,000	0,20	0,04	0,356	-0,02	0,02	0,015	0,16	0,06	0,000	0,46	0,09	0,000	0,61	0,07
58	0,000	0,33	0,05	0,041	0,12	0,06	0,014	0,23	0,09	0,005	0,28	0,10	0,000	0,51	0,08
59	0,000	0,31	0,04	0,033	0,07	0,03	0,005	0,23	0,08	0,000	0,36	0,10	0,000	0,59	0,07
60	0,001	0,14	0,04	0,127	0,08	0,05	0,295	-0,07	0,07	0,000	0,34	0,09	0,002	0,27	0,09
61	0,000	0,22	0,04	0,076	0,08	0,04	0,044	0,16	0,08	0,067	0,18	0,10	0,000	0,35	0,08
62	0,000	0,21	0,03	0,055	0,06	0,03	0,025	0,16	0,07	0,028	0,21	0,10	0,000	0,37	0,08
63	0,000	0,13	0,03	0,362	0,02	0,02	0,521	0,03	0,04	0,000	0,31	0,08	0,000	0,34	0,07
64	0,001	0,12	0,04	0,356	0,04	0,04	0,687	0,03	0,07	0,015	0,22	0,09	0,003	0,25	0,08
65	0,000	0,36	0,04	0,054	0,10	0,05	0,000	0,35	0,09	0,017	0,23	0,10	0,000	0,58	0,07
66	0,000	0,36	0,05	0,002	0,21	0,07	0,025	0,19	0,08	0,043	0,14	0,07	0,000	0,33	0,07
67	0,016	0,08	0,03	0,307	0,04	0,04	0,800	-0,01	0,06	0,050	0,15	0,08	0,060	0,13	0,07
68	0,003	0,15	0,05	0,850	0,01	0,07	0,355	0,09	0,10	0,002	0,30	0,09	0,000	0,39	0,08
69	0,015	0,07	0,03	0,438	0,03	0,03	0,453	-0,03	0,04	0,003	0,21	0,07	0,012	0,18	0,07
70	0,000	0,21	0,04	0,051	0,11	0,05	0,155	0,13	0,09	0,259	0,12	0,10	0,006	0,24	0,09
71	0,000	0,32	0,04	0,011	0,12	0,05	0,115	0,13	0,08	0,000	0,40	0,10	0,000	0,54	0,08
72	0,000	0,27	0,05	0,044	0,12	0,06	0,063	0,17	0,09	0,076	0,18	0,10	0,000	0,36	0,09
73	0,696	0,02	0,05	0,474	0,05	0,07	0,564	-0,06	0,10	0,937	0,01	0,10	0,609	-0,05	0,09
74	0,000	0,12	0,03	0,470	0,02	0,02	0,878	0,01	0,04	0,000	0,33	0,08	0,000	0,34	0,07
75	0,000	0,13	0,03	0,343	0,03	0,03	0,386	-0,03	0,03	0,000	0,40	0,07	0,000	0,37	0,08
76	0,001	0,08	0,02	0,362	0,02	0,02	0,601	-0,02	0,03	0,001	0,24	0,07	0,002	0,22	0,07
77	0,000	0,31	0,04	0,014	0,13	0,05	0,033	0,19	0,09	0,016	0,25	0,10	0,000	0,44	0,08
78	0,000	0,26	0,04	0,298	0,04	0,03	0,002	0,26	0,08	0,006	0,28	0,10	0,000	0,54	0,08
79	0,000	0,40	0,04	0,001	0,19	0,06	0,007	0,26	0,09	0,017	0,23	0,10	0,000	0,49	0,08
80	0,000	0,13	0,04	0,428	0,03	0,04	0,269	0,08	0,07	0,052	0,18	0,09	0,001	0,25	0,08
81	0,000	0,21	0,04	0,015	0,11	0,04	0,032	0,18	0,08	0,832	-0,02	0,10	0,043	0,16	0,08

² Viser p-verdien, mørke felt ved p>0,05, det vil si ved ikke signifikante forskjeller

Tabell V7.15: Signifikante forskjeller mellom oppgavenes rettsvarprosjenter: Nor og prestasjonsgruppene, variant metaforutvalget.

	NorMetHøy			MetHøy/MetMid			MetMel/MetLav			MetHøyMetLav			Nor/Urđ		
	Sig.	Forskj	St.a	Sig.	Forskjell	St.a	Sig.	Forskj	St.a	Sig.	Forskj	St.a	Sig.	Forskj	St.a
32	0,440	0,04	0,06	0,000	0,47	0,08	0,445	0,07	0,09	0,000	0,54	0,08	0,000	0,37	0,07
33	0,159	0,03	0,02	0,836	0,01	0,03	0,005	0,18	0,06	0,003	0,19	0,06	0,045	0,07	0,03
34	0,000	0,27	0,07	0,002	0,24	0,08	0,007	0,13	0,05	0,000	0,38	0,06	0,000	0,50	0,06
35	0,882	0,00	0,02	0,321	-0,02	0,02	0,001	0,19	0,05	0,003	0,17	0,06	0,061	0,07	0,04
36	0,545	-0,03	0,06	0,000	0,49	0,08	0,003	0,23	0,08	0,000	0,72	0,06	0,000	0,42	0,07
37	0,398	0,05	0,06	0,010	0,23	0,09	0,033	0,20	0,09	0,000	0,44	0,08	0,000	0,31	0,07
38	0,445	-0,01	0,02	0,000	0,23	0,06	0,257	0,10	0,09	0,000	0,34	0,07	0,001	0,18	0,05
39	0,794	0,01	0,03	0,037	0,13	0,06	0,001	0,29	0,09	0,000	0,42	0,07	0,004	0,16	0,05
40	0,040	0,15	0,07	0,023	0,19	0,08	0,722	-0,03	0,08	0,055	0,17	0,09	0,000	0,26	0,07
41	0,318	0,00	0,00	0,159	0,04	0,03	0,005	0,18	0,06	0,000	0,22	0,06	0,033	0,08	0,04
42	0,298	0,05	0,05	0,001	0,29	0,08	0,125	0,15	0,10	0,000	0,44	0,08	0,000	0,42	0,07
43	0,214	0,05	0,04	0,000	0,39	0,08	0,001	0,31	0,09	0,000	0,71	0,07	0,000	0,39	0,07
44	0,275	-0,03	0,03	0,681	-0,01	0,03	0,001	0,20	0,06	0,003	0,19	0,06	0,716	-0,01	0,03
45	0,220	-0,04	0,03	0,002	0,22	0,07	0,014	0,23	0,09	0,000	0,45	0,07	0,015	0,14	0,06
46	0,203	0,09	0,07	0,020	0,22	0,09	0,018	0,20	0,08	0,000	0,41	0,08	0,000	0,37	0,07
47	0,122	0,09	0,06	0,193	0,11	0,09	0,000	0,36	0,09	0,000	0,47	0,08	0,000	0,28	0,07
48	0,036	0,12	0,06	0,000	0,38	0,09	0,175	0,13	0,09	0,000	0,50	0,08	0,000	0,29	0,07
49	0,025	-0,02	0,01	0,083	0,06	0,03	0,000	0,59	0,07	0,000	0,65	0,07	0,000	0,24	0,06
50	0,054	0,12	0,06	0,003	0,27	0,09	0,452	0,07	0,10	0,000	0,34	0,09	0,000	0,32	0,07
51	0,028	0,15	0,07	0,034	0,20	0,09	0,002	0,25	0,08	0,000	0,45	0,08	0,000	0,41	0,07
52	0,974	0,00	0,02	0,169	0,06	0,05	0,000	0,39	0,08	0,000	0,45	0,07	0,008	0,13	0,05
53	0,098	-0,05	0,03	0,001	0,24	0,07	0,039	0,19	0,09	0,000	0,43	0,07	0,001	0,20	0,06
54	0,489	0,01	0,02	0,885	0,00	0,02	0,000	0,35	0,07	0,000	0,35	0,07	0,003	0,14	0,05
55	0,489	0,01	0,02	0,885	0,00	0,02	0,002	0,18	0,06	0,002	0,19	0,06	0,062	0,06	0,03
56	0,113	0,06	0,04	0,665	-0,02	0,05	0,000	0,37	0,08	0,000	0,35	0,08	0,000	0,22	0,06
57	0,128	-0,03	0,02	0,039	0,10	0,05	0,000	0,53	0,08	0,000	0,63	0,07	0,001	0,20	0,06
58	0,396	0,05	0,06	0,001	0,30	0,09	0,001	0,30	0,09	0,000	0,60	0,07	0,000	0,36	0,07
59	0,921	0,00	0,02	0,000	0,25	0,06	0,000	0,47	0,09	0,000	0,73	0,06	0,000	0,31	0,06
60	0,642	-0,02	0,05	0,224	0,08	0,07	0,000	0,34	0,09	0,000	0,43	0,08	0,019	0,15	0,06
61	0,861	0,01	0,03	0,007	0,19	0,07	0,001	0,31	0,09	0,000	0,49	0,07	0,000	0,24	0,06
62	0,158	-0,01	0,01	0,007	0,13	0,05	0,000	0,42	0,08	0,000	0,56	0,07	0,000	0,27	0,06
63	0,558	0,01	0,02	0,503	0,03	0,04	0,000	0,31	0,07	0,000	0,34	0,07	0,081	0,06	0,04
64	0,735	-0,01	0,04	0,216	0,08	0,06	0,002	0,27	0,08	0,000	0,35	0,08	0,019	0,14	0,06
65	0,400	0,04	0,05	0,000	0,42	0,08	0,049	0,18	0,09	0,000	0,60	0,07	0,000	0,41	0,07
66	0,035	0,15	0,07	0,001	0,28	0,08	0,126	0,10	0,06	0,000	0,38	0,07	0,000	0,39	0,06
67	0,029	-0,05	0,02	0,039	0,10	0,05	0,012	0,20	0,08	0,000	0,30	0,07	0,621	-0,02	0,03
68	0,998	0,00	0,07	0,531	0,06	0,09	0,000	0,35	0,09	0,000	0,41	0,08	0,011	0,18	0,07
69	0,761	0,01	0,03	0,233	-0,04	0,04	0,000	0,28	0,07	0,001	0,23	0,07	0,265	0,05	0,04
70	0,293	0,06	0,05	0,211	0,10	0,08	0,003	0,29	0,09	0,000	0,39	0,08	0,001	0,23	0,07
71	0,275	-0,03	0,03	0,000	0,31	0,07	0,000	0,47	0,09	0,000	0,78	0,06	0,000	0,40	0,07
72	0,409	-0,04	0,05	0,000	0,42	0,08	0,079	0,16	0,09	0,000	0,58	0,08	0,000	0,34	0,07
73	0,807	-0,02	0,07	0,990	0,00	0,09	0,244	0,11	0,10	0,216	0,12	0,09	0,266	-0,08	0,07
74	0,740	-0,01	0,02	0,465	0,02	0,03	0,000	0,35	0,07	0,000	0,37	0,07	0,005	0,14	0,05
75	0,580	-0,01	0,02	0,885	0,00	0,02	0,000	0,43	0,07	0,000	0,43	0,07	0,022	0,11	0,04
76	0,921	0,00	0,02	0,465	0,02	0,03	0,001	0,22	0,07	0,000	0,24	0,06	0,280	0,03	0,03
77	0,910	0,01	0,04	0,000	0,31	0,08	0,000	0,35	0,09	0,000	0,67	0,07	0,000	0,35	0,07
78	0,636	-0,01	0,03	0,008	0,16	0,06	0,000	0,55	0,08	0,000	0,71	0,06	0,000	0,35	0,06
79	0,194	0,07	0,05	0,000	0,39	0,08	0,002	0,28	0,09	0,000	0,66	0,07	0,000	0,45	0,07
80	0,912	0,00	0,04	0,337	0,06	0,06	0,001	0,27	0,08	0,000	0,33	0,08	0,015	0,14	0,06
81	0,410	0,03	0,04	0,048	0,13	0,07	0,002	0,29	0,09	0,000	0,42	0,08	0,000	0,21	0,06

Tabell V7.16: Svaralternativer: ulike elevgrupper

Nr	alternativsvar		Nor		LinMin		NBest		NMmLik		MmBest		MetHøy		MetLav		Ord-Høy		OrdLav		forslag til feilårsak
			ant	% ³	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	
34 Å stole blindt på noen betyr	a	å se dem utydelig	6	2,6	25	14,7	6	8,6	8	18,2	11	19,6	5	7,8	13	24,1	5	6,6	10	20 ⁴	
	b	å være helt blind for dem	11	4,8	43	25,3	10	14,3	14	31,8	19	33,9	4	6,3	22	40,7	14	18,4	17	34	samme form: <i>blind</i>
	c	å være skeptisk til dem	60	26,1	48	28,2	24	34,3	13	29,5	11	19,6	26	40,6	9	16,7	27	35,5	9	18	blind = neg
	d	ikke være skeptisk til dem	149	64,8	31	18,2	19	27,1	6	13,6	6	10,7	24	37,5	0	0	24	31,6	2	4	
	i.s		3	1,3	21	12,4	9	12,9	3	6,8	9	16,1	5	7,8	8	14,8	6	7,9	11	22	
	ab		0	0	2	1,2	2	2,9	0	0	0	0	0	0	2	3,7	0	0	1	2	
	cd		1	0,4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
36 At noe kommer fram i lyset, vil si at	a	vi legger det i sola	16	7,0	46	27,1	14	20	15	34,1	17	30,4	4	6,3	27	50	12	15,8	17	34	konkret
	b	vi får høre om det	179	77,8	74	43,5	38	54,3	15	34,1	21	37,5	52	81,3	5	9,3	49	64,5	9	18	
	c	vi synes det er fint	17	7,4	24	14,1	9	12,9	5	11,4	10	17,9	4	6,3	12	22,2	7	9,2	13	26	
	d	vi tror på det	14	6,1	23	13,5	9	12,9	6	13,6	8	14,3	4	6,3	9	16,7	7	9,2	10	20	
	i.s.		3	1,3	3	1,8	0	0	3	6,8	0	0	0	0	1	1,9	1	1,3	1	2	
	ab		1	0,4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
40 Når noen kommer deg i møte i en diskusjon, vil det si at	a	dere blir enige	78	33,9	74	43,5	33	47,1	22	50	19	33,9	28	43,8	17	31,5	39	51,3	15	30	komme i møte = møtes
	b	dere var enige først, men nå er dere blitt uenige	19	8,3	21	12,4	7	10	8	18,2	6	10,7	7	10,9	10	18,5	8	10,5	8	16	
	c	dere skal møtes etterpå	2	0,9	12	7,1	5	7,1	2	4,5	5	8,9	0	0	7	13,0	5	6,6	6	12	
	d	dere er blitt mer enige enn dere var først	127	55,2	50	29,4	20	28,6	8	18,2	22	39,3	26	40,6	13	24,1	22	28,9	14	28	
	i. s.		4	1,7	9	5,3	4	5,7	2	4,5	3	5,4	3	4,7	4	7,4	2	2,6	4	8	
	ab		0	0	1	0,6	0	0	0	0	1	1,8	0	0	1	1,9	0	0	1	2	
	ad		0	0	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	0	0	1	1,9	0	0	1	2	
	bd		0	0	1	0,6	0	0	1	2,3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
cd		0	0	1	0,6	0	0	1	2,3	0	0	0	0	1	1,9	0	0	1	2		

³ De høyeste feilsvarsprosentene er merket rosa, andre feilsvarsprosentene over 10% er merket grønt

⁴ Av plasshensyn har jeg ikke tatt med desimalen i denne kolonnen, siden den er 0 overalt.

Nr	alternativsvar		Nor		LinMin		NBest		NMmLik		MmBest		MetHøy		MetLav		OrdHøy		OrdLav		forslag til feilårsak	
			ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%		
43 At ulykken sveiset folk sammen, vil si at ulykken fikk folk til	a	å bli syke	7	3,0	26	15,3	10	14,3	8	18,2	8	14,3	2	3,1	20	37,0	5	6,6	14	28	assosiasjon syk/ulykke	
	b	å bli venner	217	94,3	93	54,7	45	64,3	21	47,7	27	48,2	57	89,1	10	18,5	61	80,3	7	14		
	c	å bli uvenner	1	0,4	11	6,5	4	5,7	3	6,8	4	7,1	1	1,6	4	7,4	3	3,9	4	8		
	d	å bli desperate	2	0,9	28	16,5	9	12,9	8	18,2	11	19,6	2	3,1	17	31,5	4	5,3	17	34	assosiasjon desperate/ulykke	
	i.s.		3	1,3	11	6,5	2	2,9	3	6,8	6	10,7	2	3,1	3	5,6	2	2,6	8	16		
	ad		0	0	1	0,6	0	0	1	2,3	0	0	0	0	0	0	0	1	1,3	0	0	
46 Å stå for en oppfatning vil si	a	å skjule hva en mener	1	0,4	14	8,2	2	2,9	6	13,6	6	10,7	1	1,6	12	22,2	0	0	11	22		
	b	å forstå hva noen sier	72	31,3	79	46,5	33	47,1	22	50	24	42,9	24	37,5	24	44,4	36	47,4	22	44	formlikhet (stå for -forstå)	
	⁵ c	å ikke skjule hva en mener	150	65,2	62	36,5	33	47,1	10	22,7	19	33,9	36	56,3	8	14,8	37	48,7	8	16		
	d	å ikke forstå hva noen sier	2	0,9	3	1,8	0	0	3	6,8	0	0	1	1,6	1	1,9	1	1,3	1	2		
	i.s. ⁶		3	1,3	11	6,5	1	1,4	3	6,8	7	12,5	1	1,6	9	16,7	1	1,3	8	16		
	bc ⁷		2	0,9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	cd		0	0	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	1	1,6	0	0	1	1,3	0	0		
48 Når noen snur i en sak, vil det si at	a	de mener det samme som før	0	0	9	5,3	1	1,4	2	4,5	6	10,7	0	0	7	13,0	1	1,3	8	16		
	b	de forandrer mening	207	90,0	86	50,6	42	60,0	15	34,1	29	51,8	50	78,1	15	27,8	51	67,1	12	24		
	c	de forandrer saken	21	9,1	63	37,1	24	34,3	25	56,8	14	25,0	14	21,9	25	46,3	23	30,3	23	46	snu=forandre, ikke relatert til det kognitive	
	d	de utsetter saken	1	0,4	6	3,5	1	1,4	0	0	5	8,9	0	0	5	9,3	0	0	5	10		
	i.s.		0	0	5	2,9	1	1,4	2	4,5	2	3,6	0	0	2	3,7	1	1,3	2	4		
	bc		1	0,4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	cd		0	0	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

⁵ alternativet med rett svar er uthevet

⁶ i.s. = ikke svart

⁷ To bokstaver indikerer at eleven har krysset av for to alternativer, her både b og c.

Nr	alternativsvar		Nor		LinMin		NBest		NMmLik		MmBest		MetHøy		MetLav		OrdHøy		OrdLav		forslag til feilårsak
			ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	
51 At Per er i fyr og flamme over forslaget, vil si at	a	Per har tent på noe	5	2,2	17	10	5	7,1	4	9,1	8	14,3	0	0	12	22,2	2	2,6	11	22	
	b	Per har slått til en fyr	0	0	12	7,1	3	4,3	2	4,5	7	12,5	0	0	12	22,2	2	2,6	7	14	
	c	Per er veldig glad for forslaget	165	71,7	61	35,9	29	41,4	16	36,4	16	28,6	36	56,3	6	11,1	36	47,4	7	14	
	d	Per er skuffet over forslaget	55	23,9	71	41,8	30	42,9	21	47,7	20	35,7	26	40,6	19	35,2	35	46,1	20	40	motsatt betydning, også formlikhet
	i.s.		2	0,9	7	4,1	1	1,4	1	2,3	5	8,9	1	1,6	4	7,4	0	0	5	10	
	ab		0	0	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	0	0	1	1,9	0	0	0	0	
	cd		3	1,3	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	1	1,6	0	0	1	1,3	0	0	
57.At noen griper poenget, vil si at	a	de tar imot det som kastes til henne	2	0,9	8	4,7	3	4,3	1	2,3	4	7,1	0	0	6	11,1	0	0	6	12	
	b	de tar tak i noen som står i nærheten	2	0,9	13	7,6	2	2,9	4	9,1	7	12,5	0	0	11	20,4	1	1,3	9	18	
	c	de forstår det viktigste av det som blir sagt	219	95,2	128	75,3	61	87,1	36	81,8	31	55,4	63	98,4	19	35,2	74	97,4	18	36	
	d	de hører det meste av det som blir sagt	7	3,0	11	6,5	3	4,3	1	2,3	7	12,5	0	0	9	16,7	1	1,3	7	14	
	i.s.		0	0	8	4,7	1	1,4	2	4,5	5	8,9	0	0	8	14,8	0	0	8	16	
	ab		0	0	1	0,6	0	0	0	0	1	1,8	0	0	1	1,9	0	0	1	2	
	bc		0	0	1	0,6	0	0	0	0	1	1,8	1	1,6	0	0	0	0	1	2	
58 Å vippe noen av pinnen vil si	a	å hjelpe dem i en vanskelig situasjon	16	7,0	31	18,2	12	17,1	7	15,9	12	21,4	5	7,8	17	31,5	8	10,5	13	26	
	b	å gi dem en oppmuntring	1	0,4	12	7,1	8	11,4	1	2,3	3	5,4	2	3,1	6	11,1	5	6,6	4	8	
	c	å få dem til å forandre mening	19	8,3	20	11,8	4	5,7	9	20,5	7	12,5	5	7,8	8	14,8	6	7,9	9	18	
	d	å få dem til å miste kontrollen	191	83,0	85	50	39	55,7	23	52,3	23	41,1	50	78,1	10	18,5	54	71,1	10	20	
	i.s.		3	1,3	22	12,9	7	10,0	4	9,1	11	19,6	2	3,1	13	24,1	3	3,9	14	28	

Nr	alternativsvar		Nor		LinMin		NBest		NMmLik		MmBest		MetHøy		MetLav		OrdHøy		OrdLav		forslag til feilårsak
			ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	
71 Hvis vi sier at Arbeiderpartiet er ute i hard vær, vil det si at	a	partimedlemmene har vært på tur i dårlig vær	1	0,4	14	8,2	4	5,7	2	4,5	8	14,3	0	0	11	20,4	3	3,9	9	18	konkret
	b	partimedlemmene har vært på tur i fint vær	1	0,4	6	3,5	2	2,9	2	4,5	2	3,6	0	0	6	11,1	0	0	5	10	
	c	partiet får mye kritikk	216	93,9	106	62,4	49	70,0	25	56,8	32	57,1	62	96,9	10	18,5	62	81,6	14	28	
	d	partiet kritiserer andre partier hardt	11	4,8	30	17,6	11	15,7	12	27,3	7	12,5	2	3,1	15	27,8	9	11,8	14	28	formlik
	i.s.		1	0,4	13	7,6	3	4,3	3	6,8	7	12,5	0	0	11	20,4	2	2,6	8	16	
	bc		0	0	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	0	0	1	1,9	0	0	0	0	
73 Et tungt argument er et	a	dårlig argument	56	24,3	44	25,9	20	28,6	11	25,0	13	23,2	17	26,6	13	24,1	25	32,9	7	14	tungt = negativt
	b	nytt argument	5	2,2	5	2,9	2	2,9	1	2,3	2	3,6	1	1,6	4	7,4	1	1,3	4	8	
	c	innholdsløst argument	37	16,1	15	8,8	8	11,4	3	6,8	4	7,1	7	10,9	1	1,9	8	10,5	3	6	tungt = negativt
	d	viktig argument	129	56,1	92	54,1	36	51,4	27	61,4	29	51,8	37	57,8	25	46,3	39	51,3	28	56	
	i.s.		2	0,9	10	5,9	2	2,9	2	4,5	6	10,7	0	0	9	16,7	1	1,3	7	14	
	ab		0	0	1	0,6	0	0	0	0	1	1,8	0	0	1	1,9	0	0	0	0	
	ac		1	0,4	1	0,6	0	0	0	0	1	1,8	0	0	1	1,9	0	0	1	2	
	ad		0	0	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	1	1,6	0	0	1	1,3	0	0	
bd		0	0	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	1	1,6	0	0	1	1,3	0	0		
78 Når vi sier at noen måtte legge kortene på bordet, mener vi	a	at de må hente kortene sine	3	1,3	20	11,8	7	10,0	5	11,4	8	14,3	1	1,6	15	27,8	3	3,9	10	20	konkret
	b	at de må la seg spå i kort	3	1,3	18	10,6	0	0	5	11,4	13	23,2	1	1,6	15	27,8	0	0	13	26	konkret
	c	at de må fortelle sannheten	220	95,7	118	69,4	59	84,3	30	68,2	29	51,8	62	96,9	14	25,9	70	92,1	19	38	
	d	at de må tro på historien	3	1,3	4	2,4	2	2,9	1	2,3	1	1,8	0	0	3	5,6	0	0	3	6	
	i.s.		1	0,4	10	5,9	2	2,9	3	6,8	5	8,9	0	0	7	13,0	3	3,9	5	10	
79 Å føre folk bak lyset i en sak, vil si	a	å fortelle sannheten	6	2,6	22	12,9	5	7,1	5	11,4	12	21,4	3	4,7	13	24,1	1	1,3	14	28	motsatt
	b	å opplyse folk om saken	12	5,2	38	22,4	11	15,7	14	31,8	13	23,2	5	7,8	17	31,5	15	19,7	11	22	formlik:folk- lys
	c	å narre folk	206	89,6	85	50	45	64,3	19	43,2	21	37,5	53	82,8	9	16,7	54	71,1	11	22	
	d	å avslutte saken	3	1,3	9	5,3	3	4,3	2	4,5	4	7,1	1	1,6	5	9,3	2	2,6	4	8	
	i.s.		2	0,9	11	6,5	3	4,3	2	4,5	6	10,7	2	3,1	8	14,8	2	2,6	7	14	
	ab		1	0,4	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	0	0	1	1,9	0	0	1	2	
	ac		0	0	1	0,6	1	1,4	0	0	0	0	0	0	1	1,9	0	0	1	2	
	bc		0	0	3	1,8	1	1,4	2	4,5	0	0	0	0	0	0	2	2,6	1	2	

Tabell V7.17: Oversikt over nivåer på utvalgte oppgaver.

	Kategorier	Nr	Oppgave	Om- fang	Struk- tur	Frekvens		Tema	Nær- het	Bilde	Resultat ord- utvalget ^a	
						Meta- for	Total& Inventar				Nor	Lin- Min
L E T T	lett alle	41	.... sprekker	oV	Nøy	L	M	Ung	Best	Ja	a	b
	lett alle	55	...trækker på hverandre	oV	Nøy	M	M	Ung	Best	Ja	a	a
	lett alle	44	...bryte ut av ekteskapet	oVp	Nøy	H	H	Ung	Ubest	Ja	b	d
	lett alle	35	vennskap er verdifullt	oA	Komp	H	H	Ung	Ubest	Nei	a	a
	lett alle	76	...glødende interessert	oA	Nøy	L	L	ID	Ubest	Nei	a	c
	spesielt lett for Nor og Høy-gruppene	59	...er på villspor	Utt	Nøy	LL	LL	ID	Best	Nei	a	a
	spesielt lett for Nor og Høy-gruppene	78	..legge kortene på bordet	Utt	Komp	L	HH	ID	Best	ID	e	e
	spesielt lett for Nor og Høy-gruppene	57	.... griper poenget	oV	Nøy	H	H	ID	ID	Nei	a	a
	spesielt lett for Nor og Høy-gruppene	62	bombardere med reklame	oV	Nøy	L	L	Ung	Ubest	Ja	e	e
L & V	lett Nor & Høy	65	kork i trafikken	oS	Nøy	LL	L	ID	Ubest	ID	a	b
	lett Nor	48	..snur i en sak	oV	Nøy	H	H	Vok	ID	Ja	a	b
V A N S K E L I G	vanskelig for alle	40	...kommer deg i møte...	Utt	Komp	LL	HH	Vok	ID	ID	e	e
	vanskelig for alle	68	...snu saken på hodet,	Utt	Nøy	M	H	Vok	Ubest	ID	a	b
	vanskelig LinMin	34	.. stole blindt på ...	Utt	Nøy	LL	M	Vok	Ubest	Nei	a	b
	vanskelig LinMin	46	...stå for en oppfatning	oVp	Nøy	HH	HH	Vok	Ubest	Nei	e	e
	vanskelig LinMin	51	...i fyr og flamme ..	Utt	Komp	LL	M	ID	Best	ID	aa	aa
	vanskelig LinMin	66	medaljens bakside...	Utt	Komp	L	M	Vok	Best	ID	a	a
L & V	sp.vanskelig for Lav	36	...kommer fram i lyset	Utt	Nøy	L	HH	ID	ID	ID	a	a
	sp.vanskelig for Lav	43	.... sveiset folk sammen	oVp	Komp	LL	L	Vok	Best	ID	a	d
	sp. vanskelig for Lav	58	.. vippe noen av pinnen	Utt	Nøy	L	L	Vok	Ubest	ID	a	bb
	sp. vanskelig for Lav	71	...hardt vær	Utt	Komp	L	HH	Vok	Best	ID	e	e
	sp. vanskelig for Lav	79	...føre bak lyset	Utt	Nøy	L	HH	ID	Ubest	ID	a	a
O	rel lav Nor & Høy	73	....tungt argument	oA	Nøy	HH	HH	Vok	Ubest	Nei	e	e

⊠ Indikerer andel som har valgt rett alternativ på oppgavene med konkret betydning

a: 90% eller flere

b: mindre enn 90%, men mer enn 80 %

c: mindre enn 80%, men mer enn 70%

d: mindre enn 70 %

e: ikke undersøkt

aa & bb: resultater på to oppgaver

L = Lett

V = Vanskelig

O = Overraskende

Tabell V7.18: Oversikt over begrepsmetaforer som de interessante oppgavene hører til

	Kategorier	Nr	Stikkord	Begrepsmetaforer
lett	lette alle	35	vennskap er verdifullt	FORHOLD ER OBJEKTER GODT FORHOLD ER HØY PRIS (AG)
	lette alle	41	samboerforhold sprekker	FORHOLD ER OBJEKT HELT (OBJEKT) ER POSITIVT ØDELAGT FORHOLD ER DELT OBJEKT
	lette alle	44	...bryte ut av ekteskapet	FORHOLD ER EN BEHOLDER FORANDRINGER ER BEVEGELSE FORANDRING AV FORHOLD ER KAMP (AG)
	lette alle	55	...trækker på hverandre	Å HA KONTROLL ER Å VÆRE OVER PSYKISK SKADE ER KROPPSSKADE (AG)
	lett alle	76	...glødende interessert	INTENSITET I FØLELSER ER VARME
	sp. lett for Nor & Høy	57	... griper poenget	Å FORSTÅ ER Å GRIPE
	sp. lett for Nor & Høy	59	...er på villspor	Å HA RETT ER Å VÆRE HER/ Å VÆRE I SENTRUM (AG) Å TA FEIL ER Å VÆRE ET ANNET STED/I PERIFERIE (AG) Å TA FEIL ER Å VÆRE UTE I NATUREN (AG)
	sp. lett for Nor & Høy	62	bombardere med reklame	HENDELSE ER BEVEGELSE AV OBJEKT KOMMUNIKASJON ER KRIG (NA) KVANTITET ER STØRRELSE REKLAMETEKSTER ER VÅPEN (NA)
	sp. lett for Nor & Høy	78	..legge kortene på bordet	Å VITE/FORSTÅ ER Å SE KOMMUNIKASJON ER SPILL
lett & vanskelig	lett Nor & Høy	65	kork i trafikken	HINDRINGER ER OBJEKTER TRAFIKK ER VÆSKE (AG)
	lett Nor	48	..snur i en sak	HA EN OPPFATNING ER Å VÆRE ET STED FORANDRINGER ER BEVEGELSE FORANDRE MENING ER BEVEGE SEG I MOTSATT RETNING(AG)
vanskelig	vanskelig for alle	40	...kommer deg i møte...	ENIGHET ER SAMLOKALISERING FORANDRING ER BEVEGELSE BLI MER ENIGE ER Å GÅ NÆRMERE (AG)
	vanskelig for alle	68	...snu saken på hodet	INFORMASJON/KUNNSKAP ER OBJEKT/PERSON RETT ER NORMALT RETT FORSTÅELSE ER NORMAL KROPPSPOSISJON (AG)
	vanskelig LinMin	34	.. stole blindt på ...	Å VITE/ FORSTÅ ER Å SE
	vanskelig LinMin	46	...stå for en oppfatning	FUNKSJONALITET/LEVEDYKTIGHET ER OPPREISTHET IDEER ER OBJEKTER Å HEVDE ER BESKYTTE (AG)
	vanskelig LinMin	51	...i fyr og flamme ..	INTENSITET I FØLELSER ER VARME
	vanskelig LinMin	66	medaljens bakside...	ALTERNATIV FORSTÅELSE ER ANDRE SIDER AV ET OBJEKT ARBEID ER SPORT, FREMSKRITT ER Å VINNE
lett & vanskelig	sp.vanskelig for Lav	36	...kommer fram i lyset	Å VITE/FORSTÅ ER Å SE
	sp.vanskelig for Lav	43	... sveiset folk sammen	FORHOLD ER OBJEKT HELT (OBJEKT) ER POSITIVT RELASJONER ER METALL (AG)
	sp. vanskelig for Lav	58	.. vippe noen av pinnen	FUNKSJONALITET/LEVEDYKTIGHET ER OPPREISTHET STØDIGHET ER POSITIVT (AG) USTØDIGHET ER NEGATIVT (AG)
	sp. vanskelig for Lav	71	...er i hardt vær	OMSTENDIGHET ER VÆR (AG)
	sp. vanskelig for Lav	79	...føre bak lyset	Å VITE/FORSTÅ ER Å SE
over-raskende	rel lav Nor & Høy	73	...tungt argument	VURDERING ER VEIING MER ER POSITIVT

Tabell V7.19: Fordeling av elever i ulike kompetansegrupper: utvalgte språkgrupper

Morsmål	NBest		NMmLik		MmBest		Totalt	
	Antall	%	Antall	%	Antall	%	Antall	%
urdu/punjabi	21	34,4	17	27,9	23	37,7	61	100
vietnamesisk	5	41,7	4	33,3	3	25,0	12	100
tyrkisk	9	56,3	4	25,0	3	18,8	16	100
andre	35	43,2	19	23,5	27	32,9	81	100
Totalt	70		44		56		170	

Tabell V7.20: Fordeling av elever fra ulike kompetansegrupper i ulike prestasjonsgrupper: utvalgte språkgrupper.

Ulike inndelinger av elevene fra språklige minoriteter		Urd	Tyrkisk	Viet	Andre	Totalt
Kompetansegrupper	NBest	21	9	5	35	70
	NMmLik	17	4	4	19	44
	MmBest	23	3	3	27	56
Prestasjonsgrupper, variant ordutvalget	OrdHøy	24	8	5	39	76
	OrdMel	19	2	4	19	44
	OrdLav	18	6	3	23	50
Prestasjonsgrupper, variant metaforutvalget	MetHøy	17	5	5	37	64
	MetMel	22	7	2	21	52
	MetLav	22	4	5	23	54
Totalt		61	16	12	81	170

Tabell V7.21: Start i norsk skole: utvalgte språkgrupper

Start norsk skole	Urdu		Tyrkisk		Viet		Andre		Totalt	
	Antall	%	Antall	%	Antall	%	Antall	%	Antall	%
1	51	83,6	14	87,5	11	91,7	60	74,1	136	80
2	1	1,6	0	0	0	0	4	4,9	5	2,9
3	2	3,3	0	0	0	0	7	8,6	9	5,3
4	2	3,3	0	0	1	8,3	1	1,2	4	2,4
5	1	1,6	0	0	0	0	3	3,7	4	2,4
6	1	1,6	0	0	0	0	0	0	1	0,6
7	1	1,6	1	6,3	0	0	3	3,7	5	2,9
8	2	3,3	1	6,3	0	0	2	2,5	5	2,9
9	0	0	0	0	0	0	1	1,2	1	0,6
Totalt	61		16		12		81		170	100

Tabell V7.22: Resultat og rangering av uttrykk som involverer metaforen Å FORSTÅ ER Å SE: ulike elevgrupper med kontrollert resultat på mønsteroppgave.

Nr ^a	Metaforiske uttrykk	Nor-del n= 195		LinMin-del n=126		Urd-del n=40	
		%	r	%	r	%	r ^b
33	avslører	100	1	90,5	1	92,5	1
38	se en sak på	96,4	2	84,1	3	80	4
53	ha et bestemt synspunkt	93,8	3	84,9	2	85	3
45	se på rettighetene	92,3	4	81,0	4	90	2
77	argumentene er klare	89,2	5	65,1	5	62,5	5
79	føre folk bak lyset	89,2	5	53,2	6	42,5	7
32	syn på krigen	84,6	7	50,8	7	47,5	6
36	kommer fram i lyset	80,5	8	47,6	8	42,5	8
34	å stole blindt på	66,2	9	19,8	9	17,5	9
	gj.snitt uttrykkene	88,0		64,1		62,2	

^a gult forventet lett

brunt forventet vanskelig

^b gult lettere enn forventet sammenliknet med rekkefølge Nor

brunt vanskeligere enn forventet sammenliknet med rekkefølge Nor

Tabell V7.23: Resultat og rangering av uttrykk som involverer metaforen ENIGHET ER SAMLOKALISERING: ulike elevgrupper med kontrollert resultat på mønsteroppgave.

Nr ^a	Metaforiske uttrykk	Nor-del n= 195		LinMin-del n=126		Urd-del n=40	
		%	r	%	r ^b	%	r ^b
75	stille seg på noens side	97,9	1	87,3	1	87,5	1
81	stå sammen i en diskusjon	97,4	2	79,4	2	75,0	2
42	ha felles plattform	91,8	3	61,9	3	42,5	7
48	noen snur i en sak	91,3	4	54,0	7	67,5	3
50	stå langt fra hverandre	88,2	5	60,3	4	62,5	4
72	distansere seg fra en person	83,1	6	57,1	6	47,5	6
37	hvor de har hverandre	80	7	59,5	5	60	5
40	komme deg i møte	56,9	8	31,0	8	12	8
	gj.snitt uttrykkene	85,8		61,3		56,8	

^a gult forventet lett

brunt forventet vanskelig

^b gult lettere enn forventet sammenliknet med rekkefølge Nor

brunt vanskeligere enn forventet sammenliknet med rekkefølge Nor

Tabell V9.1: Oversikt over morsmål: VK1-klassene.

Morsmål	NBest	NMmLik	MmBest	Annet Best	Ikke oppgitt	Totalt
Norsk						18
urdu/punjabi	7	10	7	0	1	25
vietnamesisk	0	2	2	0	0	4
bosnisk	1	2	2	0	0	5
div (17 oppgitte språk)	9	6	10	2	0	25
Totalt LinMin	17	20	21	2	1	61

Tabell V9.2: Resultater på ordutvalget og metaforutvalget: ulike grupper på VK1.

Testtype	Antall oppgaver	Elevgrupper	Antall elever	Gj.skåre %
Ord-utvalget	31	Nor	18	97,7
		LinMin	61	90,2
		NBest	17	94,9
		NMmLik	20	89,8
		MmBest	21	86,0
		Annet språk enn morsmålet	2	98,3
		Ikke oppgitt	1	87,1
Metafor-utvalget	50	Nor	18	92,9
		LinMin	61	79,9
		NBest	17	83,9
		NMmLik	20	75,2
		MmBest	21	68,5
		Annet språk enn morsmålet	2	93,0
		Ikke oppgitt	1	76,0

Tabell V9.3: Gjennomsnittskåre ordutvalget og metaforutvalget: ulike Urd-grupper VK1.

Testtype	Antall oppgaver	Elevgrupper	Antall elever	gj.skåre %
Ordutvalget	31	Urd totalt	25	89,7
		NBest	7	95,4
		NMmLik	10	88,7
		MmBest	7	85,7
		Ikke oppgitt	1	87,1
Metafor-utvalget	50	Urd totalt	25	73,3
		NBest	7	83,4
		NMmLik	10	72,4
		MmBest	7	64,3
		Ikke oppgitt	1	76,0

Tabell V9.4: Egenvurdering av ulike ferdigheter: elevergrupper VK1

Elevgrupper		NBest n=17		NMmLik n=20		MmBest n=21		Annet best n=2		Ikke oppg n=1	Total n=61	
Ferdigheter	Antall delferdigheter	Gj.sn	St.a.	Gj.sn	St.a.	Gj.sn	St.a.	Gj.sn	St.a.	Gj.sn	Gj.sn	St.a.
NOPRODGJ	2	5,62	0,45	5,05	0,78	4,29	1,16	5,00	0,00	3,00	4,91	1,02
NORESGJ	2	5,72	0,33	5,41	0,68	4,64	1,31	5,50	0,71	4,00	5,21	0,99
MORSPRGJ	2	3,44	1,01	4,10	1,11	3,99	1,48	4,50	1,41	6,00	3,92	1,26
MORSREGJ	2	3,93	1,17	4,43	0,91	4,19	1,44	5,00	1,41	6,00	4,25	1,21
NOMUNTGJ	2	5,78	0,33	5,29	0,74	4,56	1,29	5,25	0,35	4,00	5,15	1,01
NOSKRGJ	2	5,56	0,58	5,18	0,69	4,37	1,22	5,25	0,35	3,00	4,97	1,02
MORSMUGJ	2	4,97	0,76	5,43	0,67	5,36	1,33	5,25	1,06	6,00	5,28	0,98
MORSSKGJ	2	2,40	1,68	3,10	1,72	2,82	2,14	4,25	1,77	6,00	2,89	1,89
NORSKGJ	4	5,67	0,36	5,23	0,68	4,46	1,21	5,25	0,35	3,50	5,06	0,98
MORSGJ	4	4,36	0,93	4,89	0,75	4,76	1,29	5,00	1,41	6,00	4,72	1,04

Tabell V9.5: Forskjell i egenvurdering av ferdigheter i norsk og morsmålet: ulike elevgrupper VK1

GRUPPE ->	Gjennomsnittsterningskast					
	NBest n=17	NMmLik n=20	MmBest n=21	Annet Best n=2	Ikke oppg n=1	Total n=61
No-produksjon	5,62	5,05	4,29	5,00	3,00	4,91
MSpr-produksjon	3,44	4,10	3,99	4,50	6,00	3,92
Forskjell produksjon	2,18	0,95	0,30	0,50	-3,00	0,99
No-resepsjon	5,72	5,41	4,64	5,50	4,00	5,21
MSpr-resepsjon	3,93	4,43	4,19	5,00	6,00	4,25
Forskjell resepsjon	1,79	0,99	0,45	0,50	-2,00	0,96
No-muntlig	5,78	5,29	4,56	5,25	4,00	5,15
MSpr-muntlig	4,97	5,43	5,36	5,25	6,00	5,28
Forskjell muntlig	0,81	-0,14	-0,80	0,00	-2,00	-0,13
No-skriftlig	5,56	5,18	4,37	5,25	3,00	4,97
MSpr-skriftlig	2,40	3,10	2,82	4,25	6,00	2,89
Forskjell skriftlig	3,16	2,08	1,55	1,00	-3,00	2,08
LytteNo	5,76	5,33	4,64	5,50	4,00	5,20
LytteMors	5,15	5,50	5,38	5,50	6,00	5,37
Forskjell lytte	0,62	-0,18	-0,74	0,00	-2,00	-0,17
SnakkeNo	5,79	5,25	4,48	5,00	4,00	5,11
SnakkeMors	4,79	5,35	5,33	5,00	6,00	5,19
Forskjell snakke	1,00	-0,10	-0,86	0,00	-2,00	-0,08
LeseNo	5,68	5,50	4,64	5,50	4,00	5,23
LeseMors	2,71	3,35	3,00	4,50	6,00	3,13
Forskjell lese	2,97	2,15	1,64	1,00	-2,00	2,10
SkriveNo	5,44	4,85	4,10	5,00	2,00	4,71
SkriveMors	2,09	2,85	2,64	4,00	6,00	2,66
Forskjell skrive	3,35	2,00	1,45	1,00	-4,00	2,06
Norsk Totalt	5,67	5,23	4,46	5,25	3,50	5,06
Mspråk Totalt	4,36	4,89	4,76	5,00	6,00	4,72
Forskjell totalt	1,31	0,34	-0,30	0,25	-2,50	0,34

Tabell V9.6: Vurdering av ulike ferdigheter: Urd-elever ved VK1

Elevgrupper		NBest n=7		NMmLik n=10		MmBest n=7		Ikke oppg n=1	Total n=61	
Ferdigheter	Antall delferdigheter	Gj.sn	St.a.	Gj.sn	St.a.	Gj.sn	St.a.	Gj.sn	Gj.sn	St.a.
NOPRODGJ	2	5,64	0,48	5,20	0,86	4,50	0,50	3,00	5,04	0,88
NORESGJ	2	5,64	0,38	5,55	0,60	4,93	0,73	4,00	5,34	0,69
MORSRPGJ	2	3,57	0,89	3,95	1,09	4,21	0,95	6,00	4,00	1,05
MORSREGJ	2	4,21	1,11	4,20	0,95	4,29	0,99	6,00	4,30	1,01
NOMUNTGJ	2	5,71	0,39	5,45	0,72	4,71	0,64	4,00	5,26	0,75
NOSKRGJ	2	5,57	0,73	5,30	0,67	4,71	0,70	3,00	5,12	0,86
MORSMUGJ	2	5,21	0,76	5,50	0,82	5,86	0,24	6,00	5,54	0,69
MORSSKGJ	2	2,57	1,40	2,65	1,42	2,64	1,99	6,00	2,76	1,64
NORSKGJ	4	5,64	0,40	5,38	0,69	4,71	0,55	3,50	5,19	0,74
MORSRJ	4	4,68	0,86	4,85	0,92	5,14	0,50	6,00	4,93	0,81

Tabell V9.7: Forskjell i egenvurdering av ferdigheter i norsk og morsmålet: ulike Urd-elevgrupper på VK1

GRUPPE ->	Gjennomsnittsterningskast				
	NBest n=7	NMmLik n=10	MmBest n=7	Ikke oppg n=1	Total n=25
No-produksjon	5,64	5,20	4,50	3,00	5,04
MSpr-produksjon	3,57	3,95	4,21	6,00	4,00
Forskjell produksjon	2,07	1,25	0,29	-3,00	1,04
No-resepsjon	5,64	5,55	4,93	4,00	5,34
MSpr-resepsjon	4,21	4,20	4,29	6,00	4,30
Forskjell resepsjon	1,43	1,35	0,64	-2,00	1,04
No-muntlig	5,71	5,45	4,71	4,00	5,26
MSpr-muntlig	5,21	5,50	5,86	6,00	5,54
Forskjell muntlig	0,50	-0,05	-1,14	-2,00	-0,28
No-skriftlig	5,57	5,30	4,71	3,00	5,12
MSpr-skriftlig	2,57	2,65	2,64	6,00	2,76
Forskjell skriftlig	3,00	2,65	2,07	-3,00	2,36
LytteNo	5,57	5,50	4,86	4,00	5,28
LytteMors	5,29	5,50	5,71	6,00	5,52
Forskjell lytte	0,29	0,00	-0,86	-2,00	-0,24
SnakkeNo	5,86	5,40	4,57	4,00	5,24
SnakkeMors	5,14	5,50	6,00	6,00	5,56
Forskjell snakke	0,71	-0,10	-1,43	-2,00	-0,32
LeseNo	5,71	5,60	5,00	4,00	5,40
LeseMors	3,14	2,90	2,86	6,00	3,08
Forskjell lese	2,57	2,70	2,14	-2,00	2,32
SkriveNo	5,43	5,00	4,43	2,00	4,84
SkriveMors	2,00	2,40	2,43	6,00	2,44
Forskjell skrive	3,43	2,60	2,00	-4,00	2,40
Norsk Totalt	5,64	5,38	4,71	3,50	5,19
Mspråk Totalt	4,68	4,85	5,14	6,00	4,93
Forskjell totalt	0,96	0,53	-0,43	-2,50	0,26

Tabell V9.8: Forskjell i egenvurdering av ferdigheter i norsk og morsmålet: noen elever med vietnamesisk og tyrkisk som morsmål.

GRUPPE ->	Gjennomsnittsvurdering skala 1-5 [□]			
	NBest n=6	NMmLik n=4	MmBest n=4	Total n=14
LytteNo	5,00	4,50	3,75	4,50
LytteMors	4,50	4,50	5,00	4,64
Forskjell lytte	0,50	0,5	-1,75	-0,14
SnakkeNo	4,83	4,25	3,50	4,29
SnakkeMors	3,67	4,75	4,75	4,29
Forskjell snakke	1,16	-0,5	-1,25	0
LeseNo	4,50	4,25	3,50	4,14
LeseMors	3,00	3,25	3,25	3,07
Forskjell lese	1,50	1,00	0,25	1,07
SkriveNo	4,16	4,00	3,50	3,93
SkriveMors	2,50	2,25	3,00	2,57
Forskjell skrive	1,66	1,75	0,50	1,36
Norsk Totalt	4,62	4,25	3,56	4,22
Mspråk Totalt	3,42	3,68	4,0	3,64
Forskjell totalt	1,2	0,57	-0,44	0,58
karakter skr**	3,5	3,5	3,0	3,35
karakter munt**	3,3	4,0	3,75	3,64

□ Merk at skalaen her går fra 1-5

** Usikkert hvor mange som fulgte fagplanen i norsk 1 eller norsk 2.

Tabell V9.9: Svar på spørsmålet om hvilket språk mor snakker mest hjemme: ulike kompetansegrupper

	Morsmålet		Morsmålet og norsk		Norsk		Totalt	
	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%
NBest	63	90,0	5	7,1	2	2,9	70	100
NMmLik	41	93,2	3	6,8	0	0	44	100
MmBest	54	96,4	2	3,6	0	0	56	100
Totalt	158	92,9	10	5,9	2	1,2	170	100

Tabell V9.10: Svar på spørsmålet om hvilket språk far snakker mest hjemme: ulike kompetansegrupper

	Morsmålet		Morsmålet og norsk		Norsk		Annet språk i tillegg		Ikke oppgitt		Totalt	
	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%
NBest	49	70,0	15	21,4	3	4,3	1	1,4	2	2,9	70	100
NMmLik	31	70,5	8	18,2	2	4,5	0	0	3	6,8	44	100
MmBest	45	80,4	6	10,7	3	5,4	0	0	2	3,6	56	100
Totalt	125	73,5	29	17,1	8	4,7	1	0,6	7	4,1	170	100

Tabell V9.11: Svar på spørsmålet om hvilket språk søsken snakker mest hjemme: ulike kompetansegrupper.

	Morsmålet		Morsmålet og norsk		Norsk		Annet språk i tillegg		Ikke oppgitt		Totalt	
	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%
NBest	15	21,4	18	25,7	36	51,4	1	1,4	0	0	70	100
NMmLik	11	25,0	22	50,0	8	18,2	2	4,5	1	2,3	44	100
MmBest	21	37,5	19	33,9	14	25,0	1	1,8	1	1,8	56	100
Totalt	47	27,6	59	34,7	58	34,1	4	2,4	2	1,2	170	100

Tabell V9.12: Svar på spørsmålet om hvilket språk eleven snakker mest hjemme: ulike kompetansegrupper.

	Morsmålet		Morsmålet og norsk		Norsk		Annet språk i tillegg		Ikke oppgitt		Totalt	
	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%	ant	%
NBest	21	30,0	22	31,4	27	38,6	0	0	1	1,8	70	100
NMmLik	15	34,1	25	56,8	3	6,8	1	2,3	0	0	44	100
MmBest	27	48,2	24	42,9	4	7,1	0	0	1	1,8	56	100
Totalt	63	37,1	71	41,8	34	20,0	1	0,6	1	0,6	170	100

Tabell V9.13: Ungdomsskolelæreres vurderinger av hvilke uttrykk som er metaforiske

Nr	JA	% JA	NEI	Usikker	Uttrykk
51	65	100	0	0	å være i fyr og flamme
66	65	100	0	0	medaljens bakside
58	62	95,4	1	2	å vippe noen av pinnen
55	62	95,4	1	2	å tråkke på hverandre
47	62	95,4	2	1	å gi grønt lys til noe
68	60	92,3	1	4	å snu saken på hodet
65	57	87,7	3	5	kork i trafikken
36	56	86,2	5	4	å komme fram i lyset
76	55	84,6	6	4	å være glødende interessert
62	54	83,1	7	4	å bombardere noen med noe
34	54	83,1	3	8	å stole blindt på noe
44	51	78,5	7	7	å bryte ut av ekteskapet
73	47	72,3	9	9	et tungt argument
41	44	67,7	7	14	samboerforholdet sprekker
63	43	66,2	12	10	å holde fast på en forklaring
54	39	60,0	12	14	å vrake kjæresten
74	38	58,5	14	13	samboerforholdet ryker
69	34	52,3	24	7	å få tak i innholdet
46	30	46,2	16	19	å stå for en oppfatning
40	25	38,5	30	10	å komme noen i møte
37	22	33,8	30	13	hvor de har hverandre
33	13	20,0	41	11	å avsløre noe
35	11	16,9	42	12	vennskap er verdifullt